



# Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

## Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

**Danskernes Historie Online** er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

### Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

### Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

### Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

DUBORG-SKOLEN  
DUBORG-SAMFUNDET

1951

Omslaget tegnet af elev *Bruno Kramer*

---

Rektor træffes som regel daglig kl. 12—13; uden for  
denne tid helst efter telefonisk aftale.  
Skolens telefon: kontoret og rektor privat 2331.  
Postadresse: Riddergade 27, Flensborg  
I Danmark:  
c/o Gråsten Bank, Box D, Kruså pr. Padborg.

---

# DUBORG-SKOLEN

FLENSBORG

Meddelelser fra skoleåret 1950-51

ved

*Henry Jensen*





*Sædemanden*

Skulptur i moseg af billedhuggeren Jens Lund 1922.  
Skænket til Duborg-Skolen af fru domæneforpagter  
Jørgen Lorenzen, Rønhave

## Duborg-Skolen

Duborg-Skolen blev oprettet 1920 som en privat, dansk mellem- og realskole, der gennem en fire-årig undervisning forbereder elever til mellemskoleeksamen og efter yderligere eet års undervisning til realeksamen, med eksamens-termin febr.-marts. Denne ordning er imidlertid først trådt i kraft i år. Tidligere afsluttedes skolegangen med en præliminæreksamen, der mellem 1945 og nu fandt sted i maj-juni.

Elever, der har evner og lyst til en videregående undervisning, kan efter godt bestået mellemskole- eller realeksamen optages på et tre-årigt studenterkursus, der dog er af mere privat karakter. Kursus, der har to retninger: den nysproglige og den matematisk-naturvidenskabelige afsluttes med en *dansk* studentereksamen.

Skolens elevtal er pr. 1. juni d. å. — kursus indbefattet — 616 (309 drenge, 307 piger), fordelt på følgende klasser:

	A n t a l :	
	klasser	elever
1. mellemskoleklasse . . . . .	3	101
2. — . . . . .	4	141
3. — . . . . .	4	115
4. — . . . . .	5	121
realklassen . . . . .	1	26
studenterkursus . . . . .	—	—
s. . . . .	1	15
m. . . . .	1	21
Is . . . . .	1	24
Im . . . . .	2	26
IIIs . . . . .	1	10
IIIm . . . . .	1	6
IIIIs . . . . .	1	10
	<hr/>	<hr/>
ialt . . . . .	25	616

Af disse 616 elever er de 495 fra Flensborg, de 121 fra oplandet.



Time- og fagfordelingen i ovennævnte klasser er i overensstemmelse med de regler, der gælder for tilsvarende klasser i Danmark, dog med den selvfølgeligelige undtagelse, at tyskundervisningen er betydeligt mere omfattende end ved danske skoler, ligesom undervisningen i historie og geografi må tilrettelægges under hensyntagen til de særlige forhold, der råder ved en dansk skole syd for grænsen; også dette betyder en forøgelse af læsestoffet.

Da kursus' undervisning, såvel med hensyn til varighed som rent fagligt, ligger ganske på linje med den, der bibringes i danske gymnasier, har man opnået den ved disse normale reduktion af eksamenspensas, ligesom eksaminationen sker ved egne lærere. — Den mundtlige eksamination foregik i 1951 på statsskolen i Sønderborg.

For mellemskole- og realklassernes vedkommende strækker skoleåret sig fra 1. april til 31. marts med den afsluttende eksamen i marts måned. Studentereksamen derimod afholdes hvert år i maj-juni måned, hvorfor elever, som efter d. 1. april oprykkes i kursus, i de tre måneder inden sommerferien kommer i klasser, der betegnes s og m; derved kommer undervisningen i studenterkursus til at strække sig over  $3\frac{1}{4}$  år mod normalt 3.

#### *Karaktergivning og vidnesbyrd.*

Bedømmelse af elevernes standpunkt, flid og anlæg udtrykkes dels ved en karakter, dels ved et i ord affattet vidnesbyrd. I skoleårets løb gives der i hvert fag fire karakterer foruden års- og eksamenskaraktererne. Enhver bedømmelse skal udtrykkes ved en af følgende karakterer:

ug	= 15	g?	= $10\frac{2}{3}$
ug?	= $14\frac{2}{3}$	tg+	= $9\frac{1}{3}$
mg+	= $14\frac{1}{3}$	tg	= 8
mg	= 14	tg?	= $5\frac{1}{3}$
mg?	= $13\frac{1}{3}$	mdl+	= $2\frac{2}{3}$
g+	= $12\frac{2}{3}$	mdl	= 0
g	= 12	slet	= ÷ 16

#### *Optagelse i Duborg-Skolen.*

Optagelse i Duborg-Skolen finder normalt kun sted ved skoleårets begyndelse efter forudgående optagelsesprøve. Indstilling til optagelse sker gennem lederen af den skole, eleven kommer fra.

Til optagelsesprøve i Flensborg til 1. mellem indstilledes 1951 441 elever, hvoraf 252 optoges; heraf gik 104 til Duborg-Skolen og 156 til Chr. Poulsen-Skolen.

De krav, som stilles til denne prøve, fastlægges i overensstemmelse med de til enhver tid gældende regler.

## Alm. forberedelseseksamen 1950

Ved skriftlig og mundtlig eksamen stillede følgende censorer, der var indbudt af skolen, sig velvilligst til rådighed:

lektor, frk. *Agnete Bisgaard*, Åbenrå, (naturhistorie)  
undervisningsinspektør *O. Bjørneboe*, København, (engelsk)  
rektor *L. Christiansen*, Århus, (matematik)  
skoledirektør *Bernhard Hansen*, Flensborg, (naturlære)  
rektor, dr. phil. *N. H. Jacobsen*, Haderslev, (geografi)  
lektor *Aage Knudsen*, Sønderborg, (dansk)  
inspektør *A. Simonsen*, Ballerup, (tysk)  
skoleinspektør *S. Ubrenholdt*, Rendsborg, (dansk)

Til eksamen indstilledes 88 elever, der alle bestod med den ved hver enkelts navn angivne karakter:

### II. real a:

Andresen, Werner	g	12,22
Bach, Kirsten	g	11,98
Borg, Arne	mg+	14,27
Brodersen, Edith	mg+	14,22
Brumm, Ilse	mg÷	13,18
Buschle, Hanna Luise	mg	14,16
Clausen, Ursula	mg	13,76
Cordes, Carla Auguste Margrethe	g	12,04
Geipel, Holger	g+	12,84
Glahn, Inger Jæger	mg÷	13,33
Gorzelniaski, Alfons Christian	mg÷	13,07
Hückstädt, Anne-Marie	mg÷	13,47
Jensen, Karin Marie Helene	g+	12,40
Johannsen, Vibeke Annelise	g	12,29
Krogh, Hans Werner	g+	12,38
Langfeldt, Karl-Heinz Wilhelm	mg÷	13,64
Ludwig, Marlene	g+	12,53
Mahler, Svend Christian	mg÷	13,53
Nissen, Johannes Heinrich	g	12,18
Petersen, Jens-Uwe	g	12,31
Reese, Egon	mg÷	13,13
Sell, Ingrid	mg÷	13,24
Sielof, Christa Maria	g+	12,51
Tönnies, Lisa Helga	mg	14,09
Warncke, Ellen Margrethe	mg	13,78

klasselærer: overlærer, frk. *Astrid Astrup*.



II. real b:

Andersen, Herma	g	12,11
Andresen, Sonja Elisabeth	mg÷	13,00
Born, Inge	mg÷	13,36
Diedrichsen, Olaf Clausen	g+	12,96
Dittmer, Siegfriede Ruth	g+	12,49
Feldstedt, Margrethe	g+	12,62
Fritzel, Heinrich Johann Hermann	mg+	14,20
Jans, Hildegard Luise Hella	g	11,78
Ketelsen, Ludwig Albert	mg	13,91
Klebe, Joachim	mg÷	13,44
Nissen, Annemarie	ug÷	14,67
Petersen, Marie	mg÷	13,36
Raatz, Toni Margrethe	g+	12,89
Ringgård, Jørgen Christian	g	12,04
Römer, Barbara Carla Christiane	g	11,58
Schmidt, Elsa	ug÷	14,60
Sundebo, Helmut	mg	13,69
Wolff, Ingrid	mg÷	13,00

klasselærer: lærer *Niels Søndergaard*.

II. real c:

Alsen, Peter Hans Walter	mg÷	13,60
Brink, Helga Anna Christel	g	12,09
Clausen, Rolf Jürgen Chr.	g+	12,58
le Coutre, Hans-Richard	mg÷	13,56
Fiedler, Antje	g	12,27
Graul, Gertrud Marie	mg	13,96
Hamann, Henriette	mg÷	13,31
Hansen, Hans	mg	14,00
Heise, Charlotte Ella Maria	mg	14,11
Heldt, Ilse Margarethe	mg÷	13,40
Heuser, Dieter Volkmar	g	12,31
Hinrichsen, Heinz	mg	13,73
Jürgensen, Uwe Christian	g	12,24
Nielsen, Gyntha Maria	g	11,64
Nissen, Maria Dorothea	mg	13,78
Petersen, Hans Friedrich	mg	13,89
Petersen, Harald Peter	mg÷	13,40
Rehbehn, Anne Karin Margarethe	mg÷	13,16
Rudolf, Werner	mg÷	13,47
Röhr, Gisela	mg÷	13,24
Schultz, Karl-Ernst	g+	12,96

Schultze, Helga Maria	mg	13,84
Wilkens, Vera	mg÷	13,58
Worm, Bahne Christoph	mg	14,00

klasselærer: overlærer, frk. *Inger M. Ottosen.*

II. real d:

Baggendorf, Hans-Georg	mg	13,98
Billik, Erika	g	11,53
Carlsen, Ernst Uwe	mg	14,02
Carstensen, Annelise	g+	12,58
Ebsen, Gerda Margrethe	mg+	14,20
Frank, Günter	g+	12,47
Goebel, Elise Frieda	g+	12,73
Hansen, Nis Christian	ug÷	14,51
Hartz, Ulrich Kaj Christian	mg÷	13,51
Hemsen, Siegrid Eleonore	mg÷	13,22
Jacobs, Fritz-Günther	g	11,51
Mangelsen, Ingrid Frieda	mg÷	13,20
Nommensen, Günther Johann	mg÷	13,33
Petersen, Hannemarie	g	12,16
Scheuch, Gisela Elise	mg+	14,29
Schrader, Inge Erika	mg+	14,47
Schwarze, Wilma Margarethe	g	11,38
Soban, Karl Wilhelm	mg+	14,42
Taube, Elsa Paula Sophie	mg÷	13,24
Thomsen, Thea Marlene	g+	12,87
Voss, Kurt Wilhelm	mg÷	13,51

klasselærer: cand. mag. *Leif Ingvorsen.*

## Realeksamen 1951

Ved skriftlig og mundtlig eksamen stillede følgende censorer, der var indbudt af skolen, sig velvilligst til rådighed:

- undervisningsinspektør *O. Bjørneboe*, København, (engelsk)
- rektor *L. Christiansen*, Århus, (matematik)
- rektor *J. Randrup*, Tønder, (historie)
- rektor, dr. phil. *N. H. Jacobsen*, Haderslev, (geografi)

Til eksamen indstilledes 45 elever, der alle bestod med den ved hver enkelts navn angivne karakter:

real a:

Asmussen, Willy Peter	mg÷	13,36
Bendig, Sonja Elfriede	mg÷	13,40
Christiansen, Waldemar	g+	12,90
Clausen, Ilse Martha Elise	mg	13,91
Engelke, Ursula Marie Louise	mg÷	13,49
Fröhlich, Uwe	mg	14,09
Goos, Erna Helene	g+	12,50
Gülzow, Horst Helmut	mg	13,95
Harck, Hans Uwe	mg÷	13,28
Henning, Anne-Karin	g+	12,55
Henningsen, Horst-Walter	mg÷	13,11
Hersbøll, Bent August Rattenborg	g+	12,46
Karau, Erwin	g+	12,76
Karisch, Helga Magda Lina	g+	12,95
Ketelsen, Ilse Cäcilie	g	11,79
Lorenzen, Fritz	mg÷	13,56
Marquardt, Herbert	mg÷	13,32
Müller, Heinz Christian August	mg÷	13,18
Schwalbe, Egon	mg÷	13,60
Thomsen, Christel Anni	g+	12,93
Thomsen, Lydia Christine	mg	14,03
Thomsen, Uwe	mg	13,80
Witt, Gertrud	mg÷	13,58

klasselærer: adjunkt *Jakob Grangård Olesen.*

real b:

Balzersen, Kurt	g	11,70
Belusa, Renate Christine	mg	14,04
Boysen, Herta Maria	mg	14,10
Brendel, Karl-Günter	mg	13,90
Carstensen, Erika	mg+	14,38
Carstensen, Ursula Elisabeth	g+	12,35
Christophersen, Günter	mg	13,70
Geipel, Holger	mg	13,75
Hallenberg, Torben	mg÷	13,32
Hansen, Hans	mg÷	13,21
Hansen, Hans Wilhelm	mg÷	13,44
Henriksen, Lars Peter	g+	12,96
Hoffmann, Ludwig Peter	mg÷	13,48
Kiel, Walter Otto Peter	g+	12,41
Kleinke, Inge Ida Marta	g+	12,95

II. Real a:

Lorenzen, Christine Caroline	mg ÷	13,38
Reimer, Heinz Helmut	mg	13,88
Scheel, Karl Hermann	mg	13,72
Schimmer, Werner Jürgen Thomas	mg	13,75
Thomsen, Ernst Heinrich	mg ÷	13,19
Thomsen, Jutta Frieda	mg ÷	13,06
Wichmann, Karl-Hans	mg ÷	13,56

klasselærer: lærer *Christian Harck*.

## Eleverne

Den 1. juni d. å. var elevtallet, som følger:

mellemskoleklasserne	478
realklassen	26
studenterkursus	112
<hr/>	
hele skolen . . . . .	616

Eleverne var fordelt i klasserne på følgende måde:

Klasse: 1. a

Klasselærer: overlærer fru *Anna Jensen*.

1. Barckmann, Uwe	12. 10. 38	18. Annofski, Dorothea	10. 6. 38
2. Bauer, Dieter	11. 6. 38	19. Jochimsen, Ingrid	5. 7. 38
3. Hückstädt, Albert	7. 4. 38	20. Koch, Ursula	23. 6. 37
4. Ipsen, Walter	2. 3. 38	21. Kühnel, Helen	15. 4. 38
5. Kiss, Wilhelm	11. 10. 38	22. Leißner, Marion	1. 9. 38
6. Kröger-Ohlsen, Uwe	15. 2. 38	23. Lorenzen, Silke	15. 1. 38
7. Köhl, Günter	4. 10. 38	24. Lütke, Evelyn	7. 3. 38
8. Lessmann, Manfred	13. 1. 38	25. Marxen, Karin	6. 10. 38
9. May, Günter	1. 7. 38	26. Paulsen, Ursula	28. 10. 37
10. Nicolaisen, Gerhard	24. 12. 37	27. Petersen, Sylvia	21. 7. 38
11. Petersen, Kurt	8. 10. 38	28. Ragus, Birgit	17. 12. 37
12. Sundebo, Hartwig	28. 11. 37	29. Reumann, Karla	16. 3. 38
13. Thomsen, Fred	3. 5. 38	30. Simon, Martha	14. 2. 38
14. Toft, Peter	7. 3. 38	31. Stell, Herta	11. 4. 38
15. Tychsen, Knud-Eigil	16. 4. 39	32. Warncke, Anna Marie	1. 4. 39
16. Witt, Hans	25. 9. 38	33. Wiese, Ingrid	29. 11. 38
17. Zeuch, Karl Heinrich	21. 3. 38	34. Wittmann, Inge	30. 3. 38

Klasse: 1. b

Klasselærer: overlærer, frk. *Astrid Astrup*.

1. Bogdahn, Gerd	23. 3. 39	3. Burmester, Karl-Dieter	5. 3. 39
2. Boysen, Peter	25. 5. 38	4. Christiansen, Karl	31. 10. 38

5. Dahm, Klaus	27. 1. 38	20. Delfs, Ingeburg	5. 2. 38
6. Dreesen, Dieter	6. 2. 38	21. Deutschle, Ellen	7. 4. 38
7. Gilfert, Hans	17. 8. 37	22. Ernst, Sigrid	23. 12. 38
8. Hansen, Erich	27. 9. 38	23. Hagge, Annemarie	18. 1. 38
9. Hansen, Günter	10. 7. 37	24. Hansen, Erika	10. 10. 37
10. Hansen, Oskar	19. 12. 37	25. Kulinski, Elke	8. 5. 37
11. Harke, Heinrich	26. 12. 37	26. Möhl, Ilse	19. 7. 38
12. Hockerup, Georg	10. 5. 37	27. Nielsen, Karin	31. 1. 38
13. Jost, Edgar	16. 9. 38	28. Ridder, Elke	24. 3. 37
14. Meng, Bent	9. 7. 38	29. Schmedeke, Karla	2. 11. 38
15. Pfeiffer, Kurt	12. 6. 38	30. Schubbert, Elsbeth	12. 3. 38
16. v. Reiche, Joachim	13. 1. 38	31. Schröder, Elke	30. 12. 37
17. Andersen, Christel	19. 9. 38	32. Steimle, Hilde	2. 6. 38
18. Boysen, Traute	9. 5. 38	33. Thomsen, Gisela	8. 4. 38
19. Carstens, Ute	3. 9. 38		

Klasse: 1. c

Klasselærer: overlærer, frk. *Inger M. Ottosen.*

1. Asmussen, Elof	8. 10. 38	18. Brodersen, Elfriede	20. 9. 38
2. Berger, Udo	11. 9. 38	19. Büchert, Birte	14. 5. 39
3. Carstensen, Walter	6. 5. 37	20. Christiansen, Karin	4. 4. 38
4. Duus, Hansjörgen	15. 12. 37	21. Classen, Elke	2. 8. 38
5. Eggert, Heinz	25. 7. 38	22. Deckert, Kirstin	11. 1. 39
6. Fahrenkrug, Uwe	25. 5. 38	23. Heitmann, Enke	2. 7. 39
7. Joern, Dieter	23. 3. 38	24. Ignatz, Wilma	26. 7. 37
8. Junker, Helmut	4. 11. 38	25. Joosten, Elly	3. 1. 38
9. Klaus, Gunnar	1. 8. 38	26. Jürgensen, Petra	6. 12. 37
10. Kliche, Uwe	3. 3. 38	27. Kruse, Karin	7. 11. 36
11. Maaß, Herbert	29. 1. 38	28. Meier, Karin	14. 5. 38
12. Petersen, Horst	11. 10. 38	29. Nissen, Elke	23. 1. 38
13. Petersen, Klaus	21. 12. 37	30. Petersen, Elfriede	24. 8. 38
14. Ramp, Harald	28. 3. 38	31. Remke, Heike	10. 7. 38
15. Ochsmann, Helmut	26. 9. 38	32. Thordsen, Ingeburg	18. 12. 37
16. Seidl, Uwe		33. Wellnitz, Erika	25. 11. 38
17. Becker, Ursula	14. 4. 38	34. Worch, Hella	13. 2. 39

Klasse: 2. a

Klasselærer: cand. mag. frk. *Bodil Gudnæs.*

1. Bruns, Wolfgang	17. 6. 36	13. Nowack, Wolfgang	2. 9. 37
2. Clausen, Christian	24. 3. 37	14. Petersen, Peter	26. 12. 37
3. Hansen, Herbert	7. 5. 37	15. Petersen, Sven	17. 5. 37
4. Heiland, Erwin	14. 8. 36	16. Thiessen, Hans	13. 11. 37
5. Jensen, Holger	9. 5. 37	17. Weißfeld, Uwe	20. 7. 37
6. Jensen, Jens-Gerd	16. 5. 36	18. Wullf, Helmut	18. 8. 37
7. Kiss, Horst	28. 4. 37	19. Andresen, Ingrid	31. 8. 38
8. Klindt, Harald	29. 10. 37	20. Boysen, Christa	31. 10. 36
9. Lewe, Detlef	23. 6. 37	21. Brix, Elisabeth	12. 4. 37
10. Mahncke, Egon	19. 6. 37	22. Christiansen, Hilde	22. 10. 37
11. Metzler, Karl-Rudolf	10. 7. 37	23. Gerken, Irmgard	19. 10. 37
12. Nielsen, Günter	8. 12. 37	24. Hansen, Rita	11. 6. 37



25. Hillers, Lisa	12. 5. 37	31. Molsen, Christine	25. 4. 37
26. Hinz, Eleonore	13. 4. 37	32. Olesen, Lise	26. 7. 38
27. Jacobsen, Karin	12. 8. 37	33. Schwede, Marga	1. 5. 37
28. Knudsen, Marga	28. 1. 37	34. Sommerstedt, Anni	18. 9. 37
29. Lorenzen, Christa	22. 9. 37	35. Zieme, Margret	2. 7. 38
30. Maak, Jutta	30. 6. 37		

Klasse: 2. b

Klasselærer: overlærer *Ejnar Olesen*.

1. Boysens, Otto	20. 4. 37	19. Andresen, Marianne	21. 2. 38
2. Breuer, Hans-Jörgen	11. 7. 37	20. Bach, Hanne	21. 12. 37
3. Cordsen, Egon	3. 1. 37	21. Bartelsen, Ingeborg	8. 10. 35
4. Dietrich, Richard	30. 4. 37	22. Behrens, Inge	26. 1. 37
5. Drauschke, Peter	19. 5. 37	23. Boysen, Henriette	25. 12. 37
6. Düring, Hans-Uwe	12. 6. 37	24. Fröhlich, Ingrid	5. 9. 36
7. Hansen, Christian	3. 2. 38	25. Hansen, Karin	23. 4. 37
8. Hartmann, Karl	7. 4. 37	26. Hansen, Marianne	17. 6. 37
9. Kelting, Herbert	28. 6. 37	27. Hinrichsen, Hildegard	16. 5. 37
10. Künkel, Gundolf	17. 3. 37	28. Leonhardt, Inka	5. 9. 37
11. Matthiesen, Uwe	6. 5. 37	29. Nicolaisen, Christa	8. 6. 37
12. Nissen, Uwe	12. 7. 38	30. Passehl, Gunda	17. 5. 36
13. Paasch, Karl-Gunter	30. 3. 37	31. Petersen, Margrit	12. 7. 37
14. Petersen, Peter	16. 8. 37	32. Petersen, Karin	23. 3. 37
15. Rogge, Karl-Heinz	22. 1. 36	33. Siemsen, Gertrud	2. 7. 37
16. Schulz, Hermann	8. 8. 37	34. Stempel, Martha	21. 2. 37
17. Thomsen, Werner	6. 1. 37	35. Wolff, Ingeborg	3. 1. 37
18. Weede, Horst-Dieter	9. 1. 37		

Klasse: 2. c

Klasselærer: cand. mag. *Leif Ingvorsen*.

1. Ahrens, Harald	18. 5. 37	19. Wogensen, Gynter	25. 8. 37
2. Bey, Günter	23. 1. 37	20. Zieme, Gerd	5. 9. 36
3. Bock, Johannes	10. 8. 37	21. Bergeest, Ingrid	2. 4. 37
4. Duer, Carl	29. 8. 37	22. Bukowskn, Erika	16. 6. 37
5. Ebsen, Ernst-Günther	9. 3. 37	23. Claussen, Jutta	17. 11. 37
6. Hømsen, Halvor	10. 10. 37	24. Ehlert, Hanna	23. 6. 37
7. Henningsen, Uwe-Erik	24. 8. 37	25. Hansen, Hela	7. 8. 37
8. Hugger, Jens-Peter	25. 6. 37	26. Ingwersen, Hella	20. 6. 38
9. Jordt, Bruno	23. 1. 36	27. Jürgensen, Heidi	2. 7. 37
10. Klix, Gerd	27. 4. 36	28. Krüger, Christa	28. 12. 36
11. Madsen, Leif	28. 7. 38	29. Kuhlmeij, Helma	11. 2. 37
12. Nymand, Gunnar	11. 12. 38	30. Küssner, Waltraut	18. 4. 37
13. Nymand, Valter	19. 7. 37	31. Müller, Karin	18. 3. 37
14. Skottke, Uwe	20. 5. 37	32. Schmidt, Gerda	2. 3. 37
15. Sonnberg, Peter	13. 9. 37	33. Thomsen, Hannchen	1. 1. 36
16. Sönnichsen, Sibbern	14. 12. 36	34. Wienstruck, Annedore	1. 10. 37
17. Tamm, Walter	3. 3. 36	35. Zelms, Vera	4. 10. 37
18. Thomsen, Peter	14. 8. 37		

Klasse: 2. d

Klasselærer: dr. *Annemarie Knörzer*.

1. Andersen, Holger	11. 2. 37	3. Asmussen, Horst	26. 3. 37
2. Andresen, Heinrich	23. 1. 37	4. Hansen, Horst	21. 1. 37



5. Jordt, Lorenz Peter	8. 1. 37	21. Damm, Minna-Marie	25. 10. 37
6. Jürgens, Karl Otto	27. 3. 38	22. Eggen, Eva	27. 3. 36
7. Jürgensen, Gerd Emil	18. 2. 37	23. Hansen, Erika	24. 2. 37
8. Jørgensen, Herbert	24. 6. 37	24. Hansen, Hela	22. 4. 37
9. Krüger, Werner	7. 5. 37	25. Hansen, Helga	6. 9. 37
10. Löhn, Karl-Otto	10. 4. 37	26. Hansen, Ingrid	25. 3. 37
11. Nielsen, Arthur	10. 11. 36	27. Jessen, Elga	19. 7. 37
12. Ottens, Rolf	20. 3. 37	28. Jessen, Ursula	11. 2. 37
13. Rogge, Uwe	17. 5. 37	29. Jürgensen, Rosemarie	10. 12. 36
14. Schliemann, Gerhardt	7. 2. 37	30. Maaß, Christel	7. 12. 36
15. Schulz, Heinz	15. 6. 37	31. Olson, Ilse	17. 1. 37
16. Schwarck, Egon	15. 6. 37	32. Petersen, Ilse	18. 9. 37
17. Schönherr, Holger	12. 11. 36	33. Pytz, Inge-Maria	4. 3. 37
18. Thomsen, Jens-Uwe	22. 7. 37	34. Scheel, Edith	22. 10. 37
19. Bendig, Karin	20. 11. 36	35. Thomsen, Margret	13. 9. 36
20. Börner, Wilma	29. 11. 36	36. Warncke, Elisabeth	21. 3. 38

Klasse: 3. a

Klasselærer: cand. mag., frk. *Else Hansen*.

1. Cordsen, Markus	11. 4. 37	13. Brumme, Marga	14. 7. 36
2. Goebel, Eduard	13. 3. 36	14. Goebel, Karin	29. 7. 37
3. Hersbøll, Sven	9. 4. 37	15. Goos, Jutta	22. 10. 36
4. Jessen, Hans-Olaf	18. 5. 36	16. Heuser, Karla	20. 2. 36
5. Kronenbitter, Alfred	18. 3. 36	17. Jacobsen, Edith	11. 3. 36
6. Kronenbitter, Walter	18. 3. 36	18. Kallsen, Sabine	27. 12. 36
7. Lorenzen, Uwe	24. 9. 36	19. Kleinert, Gisela	19. 2. 36
8. Simonsen, Horst	26. 4. 36	20. Kröger-Ohlsen, Elke	18. 11. 36
9. Spill, Horst	12. 9. 36	21. Lewe, Elke	27. 6. 36
10. Wilhelm, Uwe	23. 4. 35	22. Nissen, Gerda	2. 10. 36
11. Wolff, Ehrhard	16. 8. 36	23. v. d. Wehl, Irmgard	17. 8. 36
12. Balzersen, Hilda	9. 10. 35		

Klasse: 3. b

Klasselærer: adjunkt *Thomas Madsen*.

1. Bruhn, Karl-Heinz	3. 3. 36	14. Abromowski, Margrit	3. 6. 37
2. Burg, Ulrich	5. 7. 37	15. Andresen, Annemarie	18. 5. 37
3. Egehøve, Willy	30. 10. 36	16. Asmussen, Monika	30. 8. 36
4. Erichsen, Werner	28. 3. 36	17. Carstensen, Elfriede	23. 10. 37
5. Hansen, Ernst Günther	28. 8. 36	18. Colmorn, Margarethe	6. 8. 36
6. Hansen, Peter	4. 12. 35	19. Deckert, Ursula	7. 7. 36
7. Hansen, Sven-Olaf	6. 8. 36	20. Hübner, Ursula	17. 1. 36
8. Matthiesen, Klaus-Peter	10. 5. 36	21. Jensen, Greta	28. 12. 35
9. Nowak, Peter	6. 4. 36	22. Schierholt, Wilma	23. 7. 36
10. Osbahr, Uwe	6. 10. 36	23. Schulz, Renate	2. 1. 37
11. Petersen, Dieter	26. 6. 36	24. Schäcke, Christel	5. 9. 35
12. Pingel, Manfred	14. 7. 36	25. Timmermann, Rosemarie	14. 2. 37
13. Schrader, Werner	30. 5. 36		

Klasse: 3. c

Klasselærer: lærer *Børge Borgaa*.

1. Bichel, Ernst Otto	5. 11. 36	4. Jürgensen, Uwe	21. 2. 37
2. Bogdahn, Rudolf	3. 12. 36	5. Kamieth, Harald	18. 10. 36
3. Helmke, Uwe	5. 5. 36	6. Knuth, Klaus	9. 1. 37

7. Landtreter, Rolf	16. 1. 36	20. Jessen, Christel	18. 5. 36
8. Otzen, Johann Peter	17. 1. 37	21. Kutzer, Ursula	17. 5. 37
9. Petersen, Dietrich	27. 8. 35	22. Lund, Helga	11. 5. 37
10. Sandberg, Heinz-Harro	11. 2. 37	23. Marquardt, Ingrid	25. 3. 37
11. Schewe, Helmut	26. 8. 37	24. Mehlert, Hildegard	5. 11. 36
12. Spannel, Helmut	27. 5. 37	25. Morawetz, Helga	5. 1. 36
13. Andresen, Marie	27. 1. 37	26. Pahl, Else	24. 7. 36
14. Brandhof, Käthe	14. 2. 37	27. Rasmussen, Annedore	10. 2. 37
15. Ehmke, Wera	12. 1. 37	28. Röschmann, Karin	16. 3. 37
16. Flintholm, Jutta	10. 12. 36	29. Schlien, Traute	11. 9. 37
17. Haamann, Anita	29. 7. 35	30. Thomsen, Ingeborg	21. 10. 35
18. Hansen, Traute	5. 10. 37	31. Thuesen, Monika	3. 9. 37
19. Huhn, Eleonore	19. 11. 36	32. Wtorkowski, Maria	3. 7. 37

Klasse: 3. d

Klasselærer: cand. mag., frk. *Karen M. Andersen.*

1. Carstensen, Gerhard	3. 2. 37	19. Jensen, Elke	26. 9. 36
2. Diedrichsen, Bruno	16. 3. 37	20. Kerk, Elke	4. 12. 36
3. Heinrich, Dieter	22. 5. 37	21. Kirchberg, Karin	21. 5. 37
4. Hoffnauer, Walter	19. 1. 37	22. Knicker, Annelene	6. 10. 36
5. Kolditz, Joachim	19. 1. 37	23. Lausen, Ingrid	10. 12. 36
6. Matthiesen, Dieter	6. 5. 37	24. Limbrecht, Eike	19. 2. 37
7. Richter, Bjørn	26. 6. 37	25. Meyer, Eva	9. 11. 36
8. Schulz, Kurt	12. 2. 37	26. Nissen, Margarethe	26. 11. 36
9. Ströcker, Heinrich	10. 3. 37	27. Petersen, Christa	1. 9. 37
10. Vogel, Julius	14. 11. 36	28. Petersen, Helmi	1. 7. 35
11. Warncke, Jens-Uwe	15. 2. 37	29. Rerup, Meike	17. 5. 37
12. Wichmann, Rudolf	1. 7. 37	30. Riemer, Elke	21. 11. 36
13. Wiencke, Rolf	15. 7. 37	31. Rossow, Heinke	26. 4. 37
14. Bruhn, Ruth	19. 3. 37	32. Schiller, Inge-Lise	25. 3. 37
15. Christensen, Randi	2. 6. 37	33. Thielsen, Gretel	6. 11. 37
16. Detlefsen, Antje	4. 5. 37	34. Thomsen, Dorothea	21. 4. 37
17. Egtved, Ursel	7. 7. 37	35. Uldall-Jessen, Gyda	16. 5. 37
18. Jaeck, Helga	2. 6. 36		

Klasse: 4. a

Klasselærer: lærerinde, fru *Signe Petersen.*

1. d'Aubert, Kurt	18. 2. 36	12. Danielsen, Edith	12. 4. 36
2. Christensen, Oluf	26. 8. 36	13. Hansen, Christel	5. 4. 36
3. Geipel, Henrik	23. 8. 36	14. Hertrampf, Gerty	25. 3. 36
4. Hansen, Nicolai	24. 3. 36	15. Kahle, Elfriede	16. 7. 35
5. Held, Thorwald	7. 6. 35	16. Küssner, Helga	12. 5. 36
6. Hentschel, Helmut	23. 9. 36	17. Lamp, Ilse	10. 4. 36
7. Hinrichsen, Bodo	4. 8. 36	18. Malmurowicz, Ursula	26. 12. 35
8. Kielgast, Ottomar	1. 9. 35	19. Ohlsen-Kressing, Ilse	16. 2. 36
9. Nissen, Uwe	8. 7. 36	20. Petersen, Martha	9. 9. 35
10. Rossmann, Horst	28. 5. 36	21. Schrader, Jutta	21. 2. 36
11. Stegk, Werner	2. 1. 36	22. Stromeyer, Ingrid	4. 6. 36

Klasse: 4. b

Klasselærer: cand. mag., frk. *Inger Møller.*

1. Brumm, Hans Jürgen	4. 9. 36	3. Festesen, Karl	4. 6. 36
2. Dierksen, Bernd	25. 10. 36	4. Glöe, Erwin	25. 2. 36

5. Lippert, Georg	6. 10. 35	14. Mahnke, Karin	31. 1. 36
6. Lucassen, Uwe	26. 9. 35	15. Möhl, Birgit	9. 5. 36
7. Thomsen, Günther	2. 7. 35	16. Møller, Annelore	27. 3. 36
8. Andersen,, Christa	13. 2. 36	17. Peters, Ingrid	13. 8. 35
9. Bock, Ursula	5. 6. 35	18. Reiser, Ursula	31. 5. 36
10. Hansen, Gerda	5. 7. 36	19. Thomsen, Helga	21. 8. 36
11. Heitmann, Karen	19. 7. 36	20. Thomsen, Margarethe	17. 2. 36
12. Jaeckel, Rosemarie	18. 6. 35	21. Weber, Gerda	22. 6. 36
13. Koch, Ute	10. 1. 35		

Klasse: 4. c

Klasselærer: overlærer, frk. *Grethe Biering*.

1. Baalman, Hinrich	11. 10. 35	13. Boysen, Heinke	23. 11. 35
2. Beckmann, Uwe	28. 5. 36	14. Brotberg, Vera	18. 6. 36
3. Böwes, Klaus	21. 4. 36	15. Friis, Gertrud	26. 3. 36
4. Christiansen, Wolfgang	13. 6. 36	16. Gomoluch, Liselotte	11. 3. 36
5. Clemesen, Horst	16. 8. 36	17. Jensen, Ellen	23. 4. 36
6. v. Domarus, Manfred	29. 10. 35	18. Mitschke, Ingrid	1 7. 3. 36
7. Goldberg, Wilhelm	18. 4. 36	19. Petersen, Marlene	15. 8. 35
8. Gross, Uwe	18. 7. 36	20. Petersen, Ruth	22. 11. 35
9. Krohn, Hans	8. 2. 36	21. Raabe, Erika	2. 11. 35
10. Lehmann, Bruno	2. 11. 35	22. Rohs, Marianne	5. 2. 34
11. Müller, Manfred	29. 11. 35	23. Schubbert, Angela	18. 9. 35
12. Petersen, Gerhard	5. 12. 35	24. Thomsen, Helga Luise	5. 8. 34

Klasse: 4. d

Klasselærer: cand. mag., fru *Inger Küll*.

1. Andresen, Georg	28. 3. 36	14. Eichmann, Karin	23. 2. 35
2. Berggreen, Harald	18. 12. 35	15. Hansen, Inka	25. 12. 35
3. Hansen, Gottfried	29. 7. 35	16. Hansen, Ursula	13. 10. 35
4. Henningsen, Thom.-Peter	4. 9. 35	17. Heidenreich, Ursula	23. 11. 35
5. Knutzen, Willi	5. 6. 34	18. Henningsen, Inge	6. 4. 34
6. Krumme, Uwe	22. 6. 36	19. Jensen, Bodil	15. 10. 36
7. Lass, Dieter	12. 1. 36	20. Juhl, Ilse Marie	22. 6. 36
8. Nicolaisen, Hans-Jürgen	3. 5. 36	21. Kirbis, Wilma	20. 2. 36
9. Nowack, Harry	6. 12. 35	22. Kähler, Rita	23. 4. 36
10. Petersen, Christian	9. 11. 35	23. Peters, Jutta	1. 2. 36
11. Struck, Werner	9. 11. 35	24. Reinkens, Ilse	21. 9. 36
12. Thode, Karl-Heinz	14. 6. 35	25. Sturm, Christl	17. 4. 36
13. Bühnemann, Lore	25. 1. 36	26. Wagner, Erika	23. 2. 36

Klasse: 4. e

Klasselærer: overlærer *Niels Christensen*.

1. Classen, Wolfgang	7. 4. 36	10. Otto, Joachim	29. 10. 35
2. Duschner, Dieter	25. 10. 36	11. Petersen, Dietmar	26. 1. 37
3. Höfer, Rudolf	22. 6. 36	12. Rettig, Ewald	7. 4. 36
4. Jacobsen, Uwe	3. 11. 35	13. Albrecht, Irmgard	20. 11. 35
5. Jürgensen, Karl-Heinrich	2. 4. 36	14. Bauer, Edith	27. 12. 35
6. Kruse, Hans-Joachim	4. 7. 35	15. Bollhardt, Christel	1. 12. 35
7. Kuhlmeier, Hermann	12. 1. 36	16. Fries, Gertrud	10. 9. 35
8. Moser, Manfred	10. 5. 34	17. Hass, Ursula	19. 9. 35
9. Nöhrenberg, Georg	18. 9. 36	18. Hinrichsen, Christel	25. 12. 34

19. Knothe, Elke	14. 4. 36	24. Plagemann, Inge	21. 10. 36
20. Lassen, Gerda	26. 10. 35	25. Ridder, Erika	12. 11. 35
21. Maier, Ilse	11. 11. 35	26. Röhr, Herma	1. 2. 36
22. Margraf, Ursula	22. 10. 35	27. Schmitt, Gisela	17. 8. 36
23. Petersen, Marianne	19. 10. 36	28. Wogensen, Sonja	15. 1. 36

Klasse: Real

Klasselærer: lærer *Christian Harck*.

1. Barckmann, Willi	25. 12. 33	14. Roll, Kai	28. 4. 36
2. Bock, Günter	31. 8. 35	15. Schneider, Heinrich	5. 10. 35
3. Brodersen, Sophus	23. 11. 34	16. Siegler, Gregor	25. 2. 36
4. Chrestin, Karl Ernst	27. 7. 35	17. Wiencke, Gert	13. 6. 35
5. Christensen, Harald	10. 3. 35	18. Wisniewski, Bruno	4. 9. 35
6. Dekena, Franz Otto	3. 9. 35	19. Brodersen, Elke	22. 6. 35
7. Dirks, Harald	27. 8. 36	20. Christiansen, Marga	22. 10. 35
8. Duer, Uwe	29. 1. 35	21. Egehøve, Annelene	30. 9. 34
9. Gülich, Heinz	24. 2. 35	22. Nissen, Helga	11. 2. 35
10. Hoffmann, Walter	27. 10. 34	23. Henning, Anne-Karin	8. 9. 34
11. Luth, Gerhard	24. 2. 35	24. Parschau, Helene	8. 1. 35
12. Petersen, Niels	14. 4. 35	25. Petersen, Ellen	18. 10. 35
13. Petersen, Willi	5. 2. 35	26. Weber, Gisela	11. 8. 35

Klasse: s

Klasselærer: adjunkt *Jakob Grangård Olesen*.

1. Carlsen, Uwe	18. 2. 35	9. List, Ingrid	13. 12. 34
2. Jessen, Uwe	15. 3. 34	10. Loewe, Inge	16. 7. 35
3. Liebers, Hermann	12. 8. 35	11. Madsen, Lis	26. 7. 35
4. Liengaard, Olav	6. 12. 34	12. Martensen, Ingrid	11. 4. 35
5. Carstensen, Helga	16. 12. 35	13. Podeus, Ute	5. 1. 35
6. Fedders, Gerda	31. 5. 35	14. Rerup, Ebba	13. 2. 35
7. Johannsen, Karin	25. 7. 36	15. Sørensen, Mette	8. 3. 35
8. Johannsen, Vibeke	8. 6. 34		

Klasse: m

Klasselærer: adjunkt *Halfdan Beck*.

1. Aust, Alfred	20. 3. 35	12. Paulsen, Albert	7. 9. 35
2. Brumm, Heinrich	16. 7. 35	13. Petersen, Hans Hermann	24. 7. 35
3. Eiser, Heinrich	21. 7. 34	14. Ramm, Uwe-Jens	13. 7. 35
4. Goldberg, Friedrich	7. 6. 36	15. Rißmann, Hans	23. 5. 35
5. Hansen, Sven Rosager	26. 5. 34	16. Scharck, Hellmut	31. 7. 34
6. Harck, Hans	28. 12. 34	17. Wanner, Hans	17. 6. 35
7. Harksen, Ernst-Jacob	3. 5. 35	18. Wullf, Walter	8. 6. 35
8. Hoop, Horst	3. 4. 35	19. Nielson, Christel	27. 3. 35
9. Jürgensen, Henning	4. 12. 34	20. Pedersen, Hanne	3. 2. 35
10. Luther, Lars	18. 6. 36	21. Ragus, Eike	31. 10. 35
11. Müller, Rolf	3. 4. 35		

Klasse: I. s

Klasselærer: cand. mag. *Haagen Kiil*.

1. Butt, Friedrich	7. 11. 32	3. Molsen, Uwe	23. 4. 33
2. Henningsen, Hans Ludw.	13. 4. 33	4. Petersen, Gunnar	14. 10. 33



5. Petersen, Hans Friedr.	12. 3. 32	15. Håkansson, Ingrid	14. 3. 34
6. Rasmussen, Rudolf	16. 8. 34	16. Hemsén, Sigrid	11. 2. 33
7. Stromeyer, Uwe	4. 4. 32	17. Janns, Astrid	23. 10. 34
8. Wolff, Christian	20. 6. 34	18. Nissen, Annemarie	11. 5. 33
9. Wolff, Rainer	11. 3. 35	19. Radermacher, Rose Marie	12. 1. 34
10. Buschle, Hanna-Louise	31. 3. 33	20. Schmidt, Elsa	19. 2. 34
11. Callsen, Gudrun	4. 4. 34	21. Sell, Ingrid	5. 5. 34
12. Ebsen, Gerda	19. 8. 33	22. Warncke, Ellen Margr.	24. 4. 34
13. Georgi, Helene	4. 2. 34	23. Wolff, Ingrid	3. 5. 33
14. Glahn, Inger	30. 4. 32		

Klasse: I. m a

Klasselærer: cand. mag. *Kurt Kaufmann.*

1. Alsen, Peter	18. 4. 31	8. Langfeldt, Karl-Heinzz	2. 4. 32
2. Baggendorf, Hans-Georg	12. 1. 32	9. Petersen, Horst	5. 1. 34
3. Borg, Arne	8. 10. 33	10. Sundebo, Helmut	8. 5. 32
4. Fritzé, Heinrich	7. 4. 33	11. Worm, Bahne	25. 7. 32
5. Jessen, Friedmar	22. 6. 31	12. Clausen, Ursula	18. 10. 32
6. Kelting, Berthold	5. 10. 33	13. Graul, Gertrud	23. 5. 33
7. Klebe, Joachim	19. 6. 32	14. Tönnies, Lisa	27. 10. 32

Klasse: I. m b

Klasselærer: lektor *Svend Erik Jensen.*

1. Dose, Gert	26. 9. 33	7. Thomsen, Erwin	20. 7. 34
2. Håkansson, Willem	30. 6. 35	8. Zillmer, Klaus	26. 4. 34
3. Jensen, Ivar	2. 8. 34	9. Johannsen, Irmgard	2. 3. 34
4. Mordhorst, Riber	29. 9. 33	10. Joosten, Inge	18. 2. 34
5. Müller, Ernst Aage	15. 9. 34	11. Langhein, Frauke	13. 4. 34
6. Strube, Ernst	7. 10. 33	12. Wedel, Hannelore	3. 5. 34

Klasse: II

Klasselærer: cand. mag. *Agnar Sjøgaard Jørgensen.*

II. s		II. m	
1. Ankersen, Joachim	7. 1. 32	1. Danielsen, Christian	30. 9. 32
2. Bühring, Herbert	26. 12. 32	2. Fischer, Erwin	1. 8. 32
3. Christiansen, Karl-Heinz	3. 1. 31	3. Kramer, Bruno	13. 2. 32
4. Detlefsen, Gerd	28. 3. 31	4. Petersen, Hasso	17. 4. 32
5. Hertrampf, Paul	1. 9. 31	5. Rerup, Hans Werner	24. 10. 31
6. Oesterhelt, Knut	6. 7. 31	6. Weede, Paul	13. 12. 30
7. Brodersen, Karin	27. 10. 31		
8. Hansen, Ruth	27. 7. 31		
9. Matthiessen, Karin	1. 6. 32		
10. Müller, Renate	17. 12. 30		

Klasse: III. s

Klasselærer: adjunkt *Richard Stig Hansen.*

1. Andresen, Helge	11. 1. 31	6. le Coutre, Gunde Marie	27. 5. 32
2. Thomsen, Franz	14. 9. 31	7. Hynding, Ellen Ingrid	10. 3. 32
3. Andresen, Elise	12. 10. 30	8. Johannsen, Harriet	4. 4. 32
4. Buch, Ilse	3. 8. 31	9. Petersen, Karen	15. 2. 32
5. Clausen, Anne Christine	10. 3. 30	10. Schlott, Ingrid	5. 1. 31

# Lærerkollegiet

(i parentes ansættelsesdato)

- rektor, cand. mag. *Henry Jensen* (1. 7. 46)  
fys.: R, m, I,m b; mat.: II,s, fys.-kem.: II,m.
- overlærer *Ejnar Olesen* (1. 4. 22)  
nat.: 1.c, 2.a, 2.b, 3.a, 3.b, 3.c, 4.a, 4.b.  
da.: 2.a, 2.b; skr.: 1.c, 4.ab dr, 4.de dr.
- overlærer, frk. *Inger M. Ottosen* (15. 4. 27)  
eng.: 1.c, 3.b, R; da.: sa.: 1.c, 2.b, 3.c, 2.d, 3.a, 3.b, 3.c, 4.abe pi, 4.cd pi,  
R, s, m; I.g, II.g, III.s.
- adjunkt, cand. mag. *Thomas Madsen* (1. 8. 33)  
ty.: 2.a, 4.d, R, s, III.s; da.: 3.b; hist.: lat.: 4.ab.
- overlærer *Niels Christensen* (1. 4. 34)  
ty.: 1.b, 2.b, 3.b, 4.b, 4.e; hist.: 3.a, 4.e; skr.: 2.b, 3.a, 3.b, 4.c dr.
- lærerinde fru *Signe Petersen* (1. 4. 44)  
da.: 1.a, 3.c, 4.a; hist.: 4.a, 4.b; rel.: 2.b, 4.a, gymn.: 1.a, 1.c, 2.a, 2.b.
- adjunkt, cand. mag. *Jakob Grangaard Olesen* (1. 8. 45)  
da.: 3.a, s, III.s; gymn.: 1.a, 2.c, 2.d, 4.e, R, s, m, I,s, I,m,b, I,m,a, III.s.
- lærer *Børge Borgaa* (1. 10. 45)  
mat.: 2.c, 3.c, 4.c; fys.: 2.b, 3.c, 3.d; sa.: 2.b; gymn.: 3.ab, 4.ab; rel.: 3.c.
- overlærer fru *Anna Jensen* (1. 7. 46)  
mat.: 1.a, 2.b, 3.d, 4.d; rel.: 1.a; skr.: 1.a.
- lærer *Christian Harck* (1. 10. 46)  
mat.: 1.c, 2.a, 4.a, R; tegn.: 1.b pi, 1.c dr, 1.c dr, 1.c pi, 2.a dr, 2.a pi.
- adjunkt, cand. mag. *Halfdan Beck* (21. 1. 47)  
nat.: 1.a, 2.c, 3.d, 4.d, R, III.s; geo.: 1.a, 2.c, 3.d, R, m, II,m, geo.-nat.:  
s, II.s;skr.: 2.a, 2.d.
- cand. mag. frk. *Else Hansen* (10. 3. 47)  
eng.: 2.b, 3.a, 4.b, 4.e; fra.: s, I,m,a, II,g; rel.: 3.a, 4.e;
- overlærer frk. *Astrid Astrup* (1. 4. 47)  
da.: 1.b, 2.c, 4.d; hist.: 1.a, 1.b, 4.c, 4.d; rel.: 1.b, 4.c, 4.d; skr. 1.b 2.c.
- overlærer frk. *Margrethe Biering* (1. 5. 47)  
eng.: 4.a, 4.c; da.: 4.c; mat.: 3.a; gymn.: 3.ab, 3.d, 4.cd, I,s + I,m,b, I,m,a  
+ II,g, III.s.
- adjunkt, cand. mag. *Richard Stig Hansen* (1. 8. 47)  
ty.: 2.c, 4.c, I,m,b, II,s; fra.: R, m, I,s, III.s.
- cand. mag. *Leif Ingvorsen* (1. 8. 47)  
hist.: 1.c, 2.c, s, II,g, III.s; eng.: 2.a, 2.c, tegn.: 2.b, 2.c, 3.d; geo.: 4.d.
- cand. mag. *Agnar Søgaard Jørgensen* (1. 8. 47)  
sa.: 1.a, 1.b, 2.a, 3.d, R, s, m, I,s, I,m,b, II,g; da.: II,g.



- cand. mag. frk. *Inger Møller* (29. 5. 48)  
 ty.: 3.a, 4.a, I.ma; dan.: 4.b; Rel.: 4.b; gymn.: 1.b, 2.cd, 3.c, 4.ab, 4.e. R,  
 sm.
- cand. theol., pastor *Martin Nørgaard* (2. 9. 48)  
 rel.: R, s, m, I.g, II.g, III.g.
- lærer *Poul Terkelsen Svensson* (19. 4. 49)  
 tegn.: 1.a dr, 1.a pi, 1.b dr, 2.d pi, 2.d dr, 3.a pi, 3.a dr, 3.b dr, 3.b pi,  
 3.c dr, 3.c pi, 4.ab dr, 4.c dr, 4.de dr; gymn.: 1.b, 1.c, 2.ab, 4.cd; geo.: 3.b.
- cand. mag. *Kurt August Kaufmann* (1. 4. 49)  
 mat.: 4.b, I.ma, II.m; fys.: 2.d, 4.a, 4.b.
- cand. mag. *Haagen Kiil* (1. 6. 49)  
 ty.: 1.c, 3.c, II.m; da.: R, m, I.s; geo.: 2.b; lat.: 4.c.
- cand. mag. fru *Inger Kiil* (1. 7. 49)  
 eng.: 1.a; 4.d, s, II.s, II.m, III.s.
- lærer *Niels Søndergaard* (16. 8. 49)  
 mat.: 1.b, 3.b, 4.e; fys.: 3.b, 4.c, 4.d, 2.e.
- lektor, cand. mag. *Svend Erik Jensen* (1. 4. 50)  
 da.: 2.d, 3.d, 4.e, I.ma, I.mb; fra.: Old.: m, I.s; rel.: 3.d.
- håndgerningslærerinde fru *Marie Jessen* (1. 4. 50)  
 hdg.: 1.a, 1.b, 1.c, 2.a, 2.b, 2.c, 2.d, 3.a, 3.b, 3.c, 3.d, 4.ab, 4.cd, 4.e;  
 rel.: 1.c, 2.a, 2.c, 2.d.
- cand. mag., dr. frk. *Annemarie Knörzer* (1. 4. 50)  
 ty.: 1.a, 2.d, 3.d, m, I.s; eng.: 1.b, 2.d; hist.: R.
- cand. mag. frk. *Bodil Gudnæs* (1. 4. 50)  
 hist.: 2.a, 2.b, 3.c, I.s; lat.: 4.de, R, s, m, I.s, III.s. oldt.: I.ma, I.mb, II.g;  
 geo.: 1.c, 2.a.
- cand. mag. frk. *Karen Margrethe Andersen* (1. 4. 50)  
 hist.: 2.d, 3.d, m, I.ma, I.mb; eng.: 3.c, 3.d, m, I.s, I.ma, I.mb; skr.: 3.c,  
 3.d.
- cand. mag. frk. *Carla Isselhorst* (1. 9. 50)  
 geo.: 1.b, 2.d, 3.a, 3.c, 4.a, 4.b, 4.c, 4.e, I.ma, I.mb; geo. + naturl.: I.s;  
 nat.: 1.b, 2.d, 4.c, 4.e; kemi: I.ma, I.mb.
- cand. mag. *Peter Chr. Thorup Nielsen* (1. 12. 50)  
 mat.: 2.d, s, m, I.s, I.mb; fys.: 2.a, 2.c, 3.a, I.ma.

Ved årsafslutningen juli 1950 måtte vi tage afsked med en lærerinde, som i 29 år havde haft sin gerning v. Duborg-Skolen, frøken Marianne Schlesinger.

Rektor udtalte i denne anledning bl. a.:

29 år er en lang tid; der har været brug for megen tålmodighed og meget godt humør, og frøken Schlesinger har haft begge dele.

Håndarbejde er et uhyre vigtigt fag og burde vist egentlig have mange flere timer, end der nu er plads til på skemaet. Hvad er vel et hjem uden en mor, der forstår at anvende alle stumper, så intet går til spilde?

Den kunst har De mestret, frk. Schlesinger, og De har kunnet lære andre den. Jeg ved, hvor det har glædet Dem, når nuværende elever, døtre af tidligere elever, har fortalt Dem om, hvad deres mødre endnu husker fra Deres undervisning, færdigheder, som ikke mindst i krigsårene har været til uvurderlig nytte.

Og De holdt arbejdet i gang! I en tid, hvor det ikke var muligt at opdrive en trevl af noget som helst materiale, har De alligevel kunnet finde udveje og midler, så kunsten at håndtere nål og tråd ikke blev glemt. Det er en simpelthen imponerende indsats, De har øvet.

Og et slid har De haft, større end de fleste af os aner. De har givet undervisning i mange af omegnens skoler; aftenkursus har De ledet, og uddeling af tøj fra Danmark har De forestået lige til for et par år siden. Ved fester og diletantforestillinger har De været en utrættelig og opfindsom arbejdsfælle.

I går blev De hyldet under private former på lærerværelset — i dag vil vi i samlet flok, store og små, hylde Dem og takke Dem for Deres gerning igennem de 29 år. Vi ved, den har været båret af kærlighed til skolen og dens elever, kærlighed til Flensborg og til Danmark, og derfor har Deres gerning givet Deres liv lykke og indhold. Vi vil ønske Dem mange gode år, så De kan nyde Deres velfortjente otium.

Derefter fik frk. Schlesinger et rungende Duborg-hurra og modtog en smuk blomsterkurv.

Efter 3 års gerning ved skolen måtte adjunkt, cand. mag. frøken *Marie Paulsen* p. gr. af svigtende helbred desværre tage herfra juli 1950. Det var med stor beklagelse, vi gav slip på frøken Marie Paulsen, der med sin usædvanlige kundskabsfylde, sine fremragende pædagogiske evner og sin værdifulde personlighed i høj grad formåede at præge sine elever.

Ved afskeden udtrykte rektor skolens tak til frøken Marie Paulsen og bad hende modtage gode ønsker for helbred og fremtid.

---

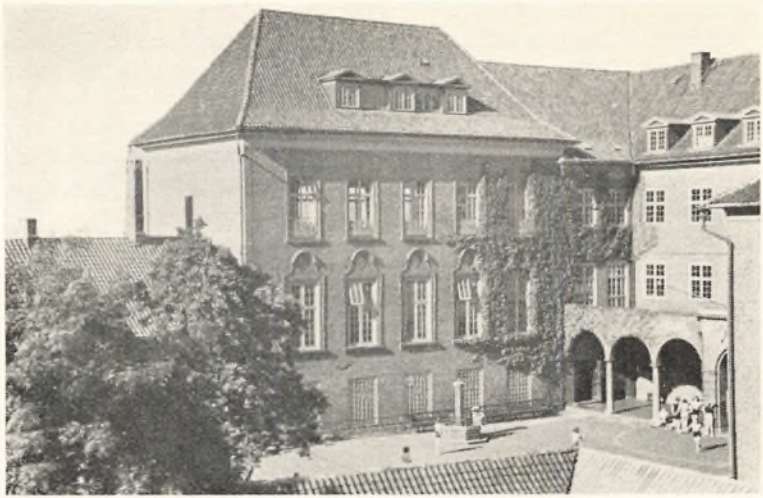
Juli 1951 forlod cand. mag. *A. Søgaard Jørgensen* Duborg-Skolen for som forstander at overtage ledelsen af idrætshøjskolen i Sønderborg. (Se skolens dagbog).

---

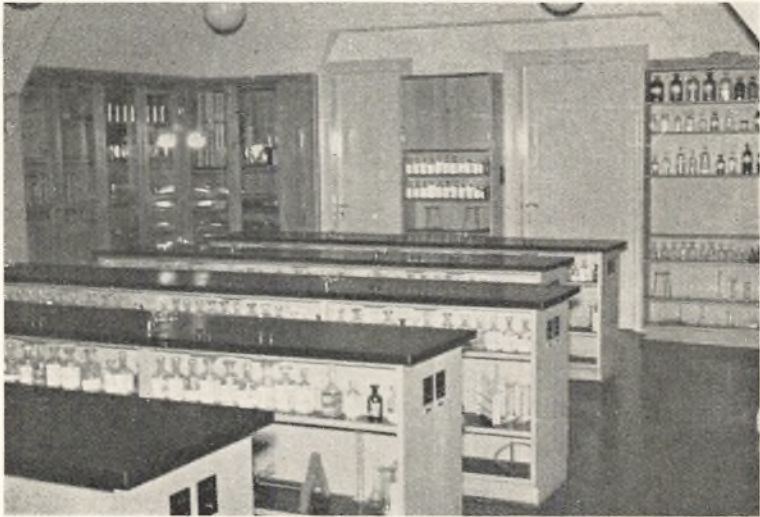
*Nyansatte lærere:*

Cand. mag. fru *Elva Thorup Nielsen* (1. 2. 51): Gymnastik, matematik, fysik.  
Cand. mag. frøken *Hanne Jernholt* (1. 8. 51): Sang, musik, dansk.

---



Efter endt tilbygning — en etage mere på den nordre sidefløj — blev de nye lokaler taget i brug den 1. 11. 1949; lige over festsalen, pigegymnastiksalen, og i tagetagen den nye fysik- og kemisal. Begge var hårdt tiltrængt på grund af det stærkt voksende elevtal og de stigende krav til en eksperimentalt opbygget undervisning i fysik og kemi. Glæden over de skønne og hensigtsmæssige lokaler er lige stor hos faglærere og elever.



## De frivillige hold

Også uden for skoletiden har der været meddelt undervisning af forskellig art. — Op under jul meldte der sig et hold drenge, som gerne ville lære håndgerning. Disse ca. 18 drenge har derefter strikket og syet korssting een gang ugl. resten af vinteren. Og de store piger, som ikke havde håndgerning, fik et kursus i syning af beklædningsgenstande og broderi, ligeledes een aften ugl. — 15—20 drenge har gået til ekstrategning og lersløjde; på dette felt har vi fået gode muligheder, idet skolen har fået en drejebænk, som muliggør drejning af vaser, askebægre, tallerkener o. m. m. — På et aftenkursus med maling, tegning og keramik har deltaget ca. 15 gl. elever og andre interesserede.

Endelig har der været violinundervisning med tæt ved 30 elever. Det er tanken på denne måde at skabe grundstenen til et skoleorkester samtidig med, at man får meddelt en begynderundervisning til mange, som ikke ellers ville komme igang. Al denne undervisning har været ledet af lærerinde fru Marie Jessen, lærer Børge Borgaa og lærer Poul Svensson.

Den traditionelle forældreundervisning fortsattes også i år med dansk-hold for begyndere og viderekomne, samt i to studiekredse over: Folkets Danmark og Sydslesvigsk hjemstavns historie: det gnsn. deltagerantal på disse hold var ca. 15. Leder af holdene var: cand. mag. fr. Karen Andersen, overlærer Niels Christensen, adjunkt Thomas Madsen og cand. mag. Svend Erik Jensen.

---

## Gymnasielærernes fadderskab for Duborg-Skolen

Som det vil være læsere af Duborg-Skolens årsskrift for 1949 bekendt, overtog »Gymnasielærernes Fadderskab« pr. 1. april 1949 fadderskabet for Duborg-Skolen.

Fra vor side er der grund til ad denne vej at sende fadderskabets medlemmer en varm tak for den tid, der er gået. Fadderskabsudvalget har ved enhver lejlighed været lydhør over for vore problemer, og vi er blevet hjulpet på mange måder. For eks. har vi modtaget støtte til elevrejser i Danmark, boggaver til uddeling ved jule- og årsafslutning, samt en ganske udmærket radiogrammofon.

Tillige har vi fået tilsendt en mængde brugte skolebøger, som — formidlet ved fadderskabet — er indsamlet blandt gymnasieelever i Danmark, og dette har været os en betydelig hjælp. — Hjertelig tak for det alt sammen.

H. J.



## KURSUS I BIBLIOTEKSBENYTTELSE M. M.

Fem af skolens klasser, 3. mellemskoleklasserne, med ialt 124 elever, har i det forløbne skoleår på Flensborghus bogsamling under bibliotekar, frk. *Gagu Ottosens* fortrinlige ledelse gennemgået et 10 timers kursus i biblioteksbenyttelse.

Bogsamlingens leder, hr. overbibliotekar *Th. Glahn*, har velvilligst ladet udstationere flere hundrede bind skøn- og faglitteratur på skolen. Bøgerne er fordelt i mellemskoleklasserne, hvis elever på en ugentlig lånedag får lejlighed til at bytte bøger.

---

## Legater og gaver

- I. *Nikleander og Ninus Nissens legat* på ca. kr. 400,— om året bestyres af formanden for Sønderjydsk Skoleforening, Københavns afdeling, skoleinspektør Aage Kaalund-Jørgensen, formanden for Dansk Skoleforening, Flensborg, grosserer Cornelius Hansen samt Duborg-Skolens rektor.
- II. *Provst Simonsens og Hustrus legat* på ca. kr. 230,— om året bestyres som ovenfor nævnt.
- III. *Mørk-Hansens legat* bestyres af Duborg-Skolens rektor.
- IV. *Apoteker Nicolai Edinger Balles legat* til danskhedens bevarelse i Sønderjylland på ca. kr. 500,— om året, der skiftevis fordeles til Sønderborg statsskole og Duborg-Skolen, bestyres af overretssagfører C. Manthey-Wagner, København, og de to ovennævnte skolers rektorer.
- V. *Dansk-Legatet* bestyres af rektor og tildeles hvert år den elev, der opnår den største eksamen i dansk og historie.
- VI. *Søstrene Dueholms legat* på ca. kr. 175,— bestyres af biskoppen over Ribe stift.
- VII. *Sagfører Chr. Linde og hustrus familielegat*. For renterne købes smukke sølvgaver til flittige elever, der har afsluttet deres skolegang med afgangseksamen.
- VIII. En *anonym Flensborger* har i en årrække skænket 3 fyldepenne som flidspræmier.
- IX. *Sprogforeningen* (v. landsbibliotekar Jacob Petersen) skænker hvert år en bogpræmie til elev, der afslutter skolegangen på Duborg-Skolen.
- X. *Danmarks Værns legat* uddeles een gang om året med ca. kr. 100,— til en nuværende eller tidligere elev fra Duborg-Skolen efter rektors indstilling.
- XI. *Mindelegat for frøken Marie Fink fra Bøffelkobbøl* uddeles een gang årlig til en elev på Duborg-Skolen. Legatet bestyres af pastor J. P. Skjoldborg, Sønderborg, og rektor indstiller efter samråd med skolens lærerkollegium.

- XII. *Flensborg-Samfundet* har hvert år i en årrække skænket en smuk bogpræmie til en historieinteresseret elev i afgangsklassen.
- XIII. *Forstander A. Tb. Høgs legat* tildeles een gang årligt en flink elev i Duborg-Skolen; rektor indstiller.
- XIV. *Den sønderjyske fonds afløsningsudvalg* har bevilget kr. 10,000 til et legat til elever på Duborg-Skolen; efter fundatsen skal pengene anvendes til studierejser.
- XV. *Legat for dansksindede studenter fra Flensborg eller det øvrige Sydslesvig.* Brødrene Oscar og Alfred Haastrups mindelegat uddeles i 2 portioner à kr. 600,— årligt og kan søges af værdigt trængende dansksindede studenter, der ved fødsel eller opvækst er knyttet til Tønder by og amt eller til Flensborg og Sydslesvig, og som studerer pharmaci eller kemi. Ansøgningsskemaer fås ved henvendelse til legatets sekretær, landsretssagfører Boye Hartmann, Tønder.

#### DUBORG-SKOLENS LEGATFOND

Den 15. oktober 1948 (skolens fødselsdag) oprettedes Duborg-Skolens legatfond, af hvis midler det er meningen hvert år den 15. okt. at uddele hjælp til vanskeligt stillede elever.

Legatfondens kapital er nu vokset til ca. kr. 7.000,00 og ca. DM. 1.400,00, samtidig med at man har uddelt DM. 2.200,40 til ialt 43 elever ved tre uddelelinger.

Når dette smukke resultat har kunnet nås, skyldes det trofast hjælp fra kendte og ukendte venner. Vi bringer alle en hjertelig tak og er samtidig så ubeskedne at bede om fortsat støtte. Renterne alene er selvsagt ikke tilstrækkelige til at dække de beløb, som vi hidtil har udbetalt; men hjælp er hårdt tiltrængt, hvorfor vi har fundet det rigtigt ikke at lægge alle de indkomne penge til kapitalen.

For besøgende på skolen er der let adgang til at give en skærv, idet der ved døren til festsalen er anbragt en indsamlingsbøsse til dette formål.

Bankkonti:

Union Bank, Flensborg.

Graasten Bank, Graasten.

---

### Duborg-Skolens blad

I efteråret 1948 fik nogle elever fra den daværende I.Rd den idé, at vor skole burde have et skoleblad, ligesom man har det ved de fleste gymnasieskoler i Danmark. De førte idéen ud i livet omtrent samtidig med, at elevforeningen blev startet. Bladet måtte gennemgå en stormfuld tid, det kan tidligere redaktører berette om. Men efterhånden overvandt dog begyndelsesvanskelighederne.

Redaktionen har stadig bestået af 4—5 elever. Som udviklingen gik fremad,



indvalgte der nogle særlige mellemskole- og realklasseredaktører, som skulle sørge for stof, der specielt kunne have interesse for henholdsvis mellem- og realskoleklasserne. I begyndelsen blev bladet »trykt« på en duplikator, der skulle drejes med hånden. Nu bruger vi en med elektrisk drift, som forskellige danske institutioner her i byen velvilligt har stillet til vor rådighed. Derved spares megen tid, og samtidig bliver den ydre fremtoning bedre.

Arbejdet i det forløbne år synes at have været præget af en vis tilfældighed. Redaktionen har haft ganske bestemte interesser, og af kritikken fremgik, at disse var for ensidige og ikke altid tilfredsstillende læsernes ønsker. Vejen ud af denne vanskelighed må derfor være den, at skolens elever selv arbejder mere aktivt med.

Når bladet efter sommerferien går ind i sin 4. årgang, og der skal vælges ny redaktion, bør denne derfor sikkert søge større kontakt med klasserepræsentanterne, end det hidtil er sket; derved får også alle et medansvar for bladets trivsel.

Bladets økonomiske forhold er naturligvis ikke de bedste. Regningen går altid lige op, men man skulle gerne engang nå dertil, at bladet kan blive trykt.

Fra dette sted skal der ikke glemmes en tak til skolens rektor, som altid har vist stor interesse for Duborg-Skolens Blad og ofte har stillet sin tid til rådighed for redaktionen, og til de elever, som på forskellig måde har understøttet bladet.

C. D.

---

## »Elevforeningen Duborg«

Foreningen, som nu allerede har bestået i henved tre år, er siden starten vokset betydeligt. Den tæller i dag 125 medlemmer, hvilket må siges at være et godt resultat, når man tager i betragtning, at medlemmerne kun kommer fra real- og studenterklasserne.

Elevforeningen blev startet med det formål at styrke kammeratskabet og at give medlemmerne mulighed for en rigere udvikling. I de forløbne år lagde bestyrelserne mest vægt på det sidstnævnte. Der blev arrangeret en række gode, hovedsaglig litterære foredrag. Imidlertid blev det på den sidste generalforsamling besluttet at forlade den hidtil fulgte kurs, idet der for fremtiden skal gøres mere for at bringe medlemmerne i nærmere kontakt med hinanden.

Så snart lokaleforholdene tillader det, håber vi på at kunne foranstalte en del »frie« møder ved siden af de almindelige foredragsaftener. Der skulle her bydes på mindre foredrag med egne kræfter, vises kultursmalfilm o. l., hvorefter der skulle være lejlighed til at diskutere i småkredse og at spille skak. For de mere »sportsinteresserede« vil der blive anskaffet redskaber til bordtennis.

Med denne nyordning håber bestyrelsen at kunne opfylde de krav, som er blevet fremført ved sidste generalforsamling, og bidrage til at styrke kammeratskabet blandt medlemmerne.

G. B.



*Studerholdet og lærerkollegiet 1951*

## Det første studenterhold

Der var gået mange spændende og strenge stunder forud for den 23. 6. 51. — den dag, hvor de første ti sydslesvigske gymnasiaster skulle op i sidste fag til dansk studentereksamen, den, der ikke havde været forberedt til siden 1864. — Ville alle kunne klare skærene? — Forudsætningerne havde jo ikke nær været på højde med dem, som en elev i Danmark kommer op i gymnasiet med. Disse havde lidt under mangelfuld undervisning i krigens tid — og derpå, for størstepartens vedkommende måttet igennem en omskoling. — Men det gik, og det gik godt; i det sidste fag, dansk, faldt der endog en udmærkelse, — og så var de trængsler tid forbi.

Efter at den sidste havde været oppe, samledes man ved et glas vin hos rektor *Egeberg-Jensen*, på hvis skole hele den mundtlige eksamen var foregået. Rektor *Egeberg Jensen* lykønskede til den historiske dag, da danske sydslesvigere igen kunne forberedes til studentereksamen i Sydslesvig selv. Rektor *Henry Jensen* takkede for hyldesten og for den store gæstfrihed, der var vist fra Sønderborg statsskoles side.

Derpå gik turen til skoledirektør *Bernhard Hansens* sommerresidens i Rendsbjerg; nye lykønskninger, ledsaget af den studentersang, som skoledirektøren havde skrevet til dagen. — Beklageligvis måtte man bryde hurtigt op, fordi studenterne skulle være i Gråsten på klokkeslet: *kongen og dronningen* havde lovet at hilse på Sydslesvigs første studenterhold! — Det tør vist siges, at det var ti

benovede studenter, der modtog det kongelige håndtryk og besvarede kongens og dronningens spørgsmål om, hvad hver især agtede at bruge sin eksamen til. Denne korte modtagelse på slottet var en usædvanlig opmærksomhed, sjælden, i lige grad ved den selvfølgelighed, hvormed den blev vist, og den ligefremhed, som den skete med. Kunne der tænkes nogen anskueligere præsentation af det demokratiske Danmark?

På Duborg-Skolen ventede de af II g. pyntede vogne og skolens elever. Efter et dundrende hurra kørte det første hold nu ud på sin egentlige rundtur — i Flensborg! ned omkring byens vartegn, Nørreport, og gennem Nørregade til Nørretorv, hvor vognen tog en ekstratur rundt om Neptunbrønden. Her var samlet flere hundrede mennesker, og det faldt ganske naturligt, at alle sang med på den gamle, evigt friske: Det haver så nyligen regnet. Turen endte i Borgerforeningen, det ene af de danske Flensborgeres gamle samlingssteder.



*I skolegården før køreturen*

Mandag kl. 10 begyndte translokationen. Efter at de lykkelige ti var ført ind, spillede et præludium, og rektor bød velkommen til den store forsamling med alle de mange gæster, hvoriblandt repræsentanter for myndigheder både i nord og syd. Derpå talte rektor Henry Jensen til studenterne. Efter en redegørelse for den gamle latinskoles skæbne, der blev tvunget til at lukke i 1864, og de vanskeligheder, der havde været forbundet med at skabe muligheder for en dansk studentereksamen i Sydslesvig igen, opfordrede rektor studenterne til endnu engang at betragte minderuden med Lorenz Fröhlichs tegning og lade dens indskrift nedfælde sig i deres sind og gøre den til motto for deres fremtidige



stræben: »Med Gud for fædreland og modersmål!« — Elsk det danske sprog, plej det og bliv ikke trætte af at trænge ind i de skatte, det rummer, udtalte rektor ;øs af dets rige skatte, og berig jer ved den ånd, det er udtryk for. Så vil I ruste jer, ikke blot personligt, men også til den indsats, I kan gøre hernede til gavn for folk og hjemstavn. — Og gør det med Gud, lad kristendommen blive det livsgrundlag, der giver jer styrke til dagens gerning«.

Skoleforeningens hilsen overbragtes af redaktør *L. P. Christensen*, det fremhævede betydningen af de kundskaber, studenterne havde erhvervet sig, og som ville lægge deres tilværelse op i de betydelige muligheds plan samtidig med, at deres viden måtte føles som en spore i arbejdet for det større fællesskab. Redaktør *L. P. Christensen* mindede om, at bag den lykønskning, som i dag lød til dem, står 13000 elever i danske skoler og børnehaver, som både betinger og fordrer dette naturlige led i den danske skolevirksomhed i Sydslesvig.

Derpå talte formanden for Sydslesvigsk Forening. Rektor *Bøgh Andersen* så studenternes opgave deri at bidrage til at gøre Sydslesvig til et lysets land. Rektor *Bøgh Andersen* betonedede, at det var Sydslesvigs skæbne både at måtte sende sine unge nordpå og mod syd ,når de skulle fuldende deres uddannelse. Men — hele den danske bevægelses styrke er betinget af, at så mange som muligt tager deres livsgerning op i Sydslesvig selv. Og jo større uddannelse man har, des større er de forventninger, der stilles til en. Derfor ønsker jeg af hjertet, at så mange af jer, som kan, må vende tilbage hertil og frugtbargøre de kundskaber, I har erhvervet. Gid hjertet må være et kompas, der leder jer tilbage til hjemstavn. — I forståelse af de vanskeligheder, der især møder dem, som drager



— rundt om Neptunbrønden

sydpå, har Sydslesvigsk Forening indstiftet et legat, som i år uddeles for første gang — til student *Franz Thomsen*.

Til *frk. Skøtt's* akkompagnement sang koncertsanger *Asmind Graugaard* nu en række danske sange, og derpå overdrog skoledirektør *Bernhard Hansen* på fru domæneforpagter *Jørgen Lorenzens* vegne en af billedhuggeren *Jens Lund* udført træskulptur: *Sædemanden*, til skolen. Som denne skulptur kunne stå som et billede på afdøde *Jørgen Lorentzen's* eget virke i vor sags tjeneste, således kunne den måske også engang blive et symbol på jeres arbejde, udtalte skoledirektøren; lad den mane jer til eftertanke og berige jer.

Lykønskningernes lange række sluttedes af Grænseforeningens næstformand, grosserer *P. Michaelsen*, *Lunderskov*. Også han ønskede studenterne en lys og lykkelig fremtid og udtalte håbet om, at de efter endt uddannelse måtte søge tilbage til deres skønne hjemstavn igen. Dermed ville de finde ind til den egentlige mening i deres studier.

Efter uddelingen af eksamensbeviser, legater og præmier takkede student *Franz Thomsen* på elevernes vegne. Hans tak gjaldt ikke blot den eksamen, som nu så vel var overstået, men nok så stærkt alt det, skolen havde givet dem udover kundskaberne. De følte, at skolen havde bibragt dem værdier, som de bedst ville kunne yde gengæld for gennem deres arbejde.

Rektor *Henry Jensen* sluttede derefter dimissionshøjtideligheden med en tak til alle dem, der var kommet til stede langvejsfra og havde bidraget til at gøre afslutningen til en af de store festdage.

Herefter samledes en mindre kreds til frokost i pigegymnastiksalen med den skønne udsigt ud over *Flensborg fjord*. Efter at rektor havde budt velkommen



*Franz Thomsen modtager Sydslesvigsk Forenings legat*



til denne lidt usædvanlige sammenkomst — alt var iøvrigt usædvanligt på denne dag! — fulgte den lange række af taler: af falketingsmand *Fr. Heick*, der overbragte en hilsen fra statsminister Erik Eriksen, *skoledirektøren*, som gav meddelelse om et ekstra rejselæg på kr. 1.000,—, sygehusdirektør *Møller*. *Næstved*, provst *Westergaard Jacobsen*, journalist *J. N. Jensen*, folketingsmand, oberstløjtnant *C. G. Bartholdy*, provst *Bent Noack*, fuldmægtig *Jobs. E. Christiansen*, fru *Annelise Johannsen*, selv gammel Duborg-elev og blandt de første tre fra skolen, der tog stud.-eks. som privatist, rektor *Dirks*, forbundsmedlem *Hermann Clausen* og lektor *Hoffmeyer*. Alle havde de hilsener at videregive og ønsker for fremtiden at bringe, — alt et klart udtryk for, med hvilken levende interesse det nu nåede resultat er blevet fulgt, og hvor store forhåbninger, det imødeses med.

Ved den afsluttende aftenfest læste direktør *Thomas P. Hejle* en række fornøjelige stykker af Jakob Knudsen, og de modtoges med stor jubel. Rektor *Højby*, formanden for gymnasieskolernes lærerforening, talte om den oplevelse, det havde været for ham at være med på denne historiske dag og bragte en hilsen fra studenterne på hans egen skole. Og så kom punchen, båret ind af *Dionysos* og hans følge (*Søgaard Jørgensen* og *det øvrige lærerkollegium*); som den veloplagne tempelvogter virkede — i rektor *Henry Jensen's* fravær — skoledirektør *Bernhard Hansen*. Herunder tog også adjunkt *Stig Hansen*, studenternes klasselærer ordet for at tale om studenten og hans kår og mål og for at takke for de svundne år; han sluttede med at udbringe endnu et leve for dette skolens første studentehold. — En lystig dans satte et definitivt punktum for den lange lykkelige dag.

Imidlertid: dette var mere end en dejlig studentefest, den naturlige afslutning på ti unge sydslesvigeres skolegang, — det var mere end overdragelsen af det privilegium, som enhver højere uddannelse er. Denne translokation efter lukningen i 1864 danner både slutsten og begyndelse. Begyndelse, for så vidt, som dette hold kun skal være det første af en række, svarende til den befolkningsgruppe, studenterne er udgået fra. — Slutsten, fordi dansk skolevirksomhed i Sydslesvig først med muligheden for at føre frem til studentereksamen, den højeste uddannelse dansk skole kender, er blevet et afsluttet og afrundet hele. Og det skulle ikke falde vanskeligt at erkende, at man hverken har ret til at nægte et stort mindretal adgang til en højere uddannelse eller til at udelukke det fra at udnytte denne uddannelse yderligere — til glæde for det og til sikring af dets behov og interesser.

Derfor indebar denne translokation både forjættelse og forpligtelse.

*Sv. E. J.*

## Uddrag af skolens dagbog 1950-51

*Mandag den 4. 9. kl. 20:*

Skuespillerinde Louise Jørgensen, København, reciterede afsnit af »Eleonore Christinas jammersminde«.

*Tirsdag den 19. 9.:*

Vandre- eller hjemstavnsdag, d. v. s. hver lærer tog ud med sin klasse pr. cykel, båd, bil eller ben til de mange smukke og minderige steder i omegnen.

*Lørdag den 23. 9.:*

Nogle elever holdt deltog i det årlige idrætsstævne for de sønderjydske gymnasieskoler, samt Ribe katedralskole og Duborg-Skolen. Stævnet fandt sted i Aabenraa; vi deltog med hæder, men uden sejre!

*Torsdag den 28. 9. kl. 20:*

Direktør for Nationalmuseet, dr. phil. Paul Nørlund, holdt lysbilledforedrag om udgravningerne ved Trelleborg.

*Mandag den 23. 10. — Fredag den 4. 11.:*

Skolens trofaste ven gennem en lang årrække, tidl. rektor L. C. Christianesen, Århus, vikarierede for hr. Kaufmann, som var på kursus i København.

*Lørdag den 28. 10.:*

Skolens fødselsdagsfest, som på gr. af efterårsferien måtte forskydes et par uger.

Kl. 9 samledes vi i festsalen, hvor lektor Dahlkild, Holte, holdt lysbilledforedrag om Grønland. Der blev uddelt forskellige legater til elever, og endelig »indviedes« en pragtfuld nyerhvervelse: en radiogrammofon, gave fra »Gymnasielærernes fadderskab f. Duborg-Skolen«. Repræsentanter for fadderskabsudvalget var til stede og overdrog gaven. »Indvielsen« skete ved, at der blev spillet en række plader, hvoriblandt én, som var indtalt af nogle elever under et Københavnsophold, og hvormed de tolkede skolens tak til fadderskabet for den dejlige gave.

Kl. 11 var der gudstjeneste for eleverne i Helligåndskirken, hvor pastor Martin Nørgaard prædikede.

Kl. 20 begyndte Duborg-Samfundets aftenfest f. de ældste klasser, samt tidligere elever.

Lektor Dahlkild holdt igen foredrag, hvorefter en tidligere elev, Erwin Jacobsen, oboist v. det kgl. kapel i København, spillede med klaverledsagelse v. frøken Betty Skøtt.

Derefter kaffebord og dans.

*Tirsdag den 31. 10.:*

Besøg af fru lektor Hellner, Lyngby. Fruen, der er svensk af fødsel, gav nogle timer i svensk for eleverne.

*Onsdag den 15. 11.:*

Konservator P. Andersen, Nationalmuseet, fortalte i en skoletime de ældste elever om gamle kirker og kirkeinventar. Foredraget var ledsaget af lysbilleder.

*Mandag den 4. 12.:*

Seminarieforstander, cand. mag. Poul Holt, Aarhus, holdt i en skoletime et fængslende og klart foredrag for de ældste elever: Hovedlinier i Danmarks historie.

*Lørdag den 9. 12. kl. 19,30:*

Skolefest for de ældste klasser. Festen var til dels arrangeret af eleverne selv. Der var forskellig musikalsk og anden »kunstnerisk« underholdning, fælles kaffebord og dans.

*Onsdag den 20. 12. kl. 10:*

Juleafslutning med 1.—3. mellem.



*Luciapigerne*

*Torsdag den 21. 12. kl. 10:*

Juleafslutning med de ældste klasser. Der var ved begge julefesterne ud- deling af boggaver fra fadderskabet, ligesom vi som tidligere år glædede os over det smukke luciaoptog. Vi hørte juleevangeliet, og det blev talt af rektor. Den stemningsfulde højtidelighed sluttede med, at et stort blandet skolekor sang: Buxtehude: In dulce jubilo. Koret blev for sidste gang dirigeret af cand. mag. Søgaard Jørgensen.

*Onsdag den 10. 1. kl. 20:*

Forældremøde i festsalen. Skoledirektør Bernhard Hansen holdt foredrag om aktuelle skoleproblemer.

*Mandag den 23. 1.:*

Besøg af en af foreningen »NORDEN«s rejselektorer, lektor Dalaker fra Oslo, som glædede og betog eleverne fra 1.—3. mellem med et lysbilledforedrag om Norge og eleverne fra de øvrige klasser med oplæsning af den nyeste norske digtning.

*Tirsdag den 30. 1.:*

Undervisningsminister Flemming Hvidberg overværede morgensangen.

*Fredag den 2. 2.:*

Skriftlig optagelsesprøve — sammen med Chr. Paulsen-Skolen — for 440 aspiranter til 1. mellemskoleklasse!!

*Tirsdag den 6. 2. kl. 19:*

Skolefest for alle 3. mellem-klasserne: Fornøjelig underholdning v. eleverne; servering af sodavand med brød; dans.

*Fredag den 9. 2. kl. 19:*

Skolefest for alle 1. og 2. mellem-klasserne. Program som ovenfor anført.

*Søndag den 11. 3. kl. 15:*

Forældrerådsvalg med stor deltagelse. Efter valget begav man sig op i pigernes gymnastiksal, hvor der var arrangeret en smuk og righoldig udstilling af eleverbejder, udført i vinterens løb: Håndarbejder, tegninger, akvareller samt keramiske varer.

*Mandag den 12. 3.:*

Forstander cand. theol. Otto Krabbe, København, holdt i en skoletime lysbilledforedrag for de ældste elever om det kristelige studenter-settlement's arbejde i København.

Samme dags aften i festsalen:

Afslutning på vinterens forældreundervisning. Otto Krabbe fortalte om settlementet; der var fælles kaffebord og i en række taler gav såvel lærere som forældre udtryk for den glæde, man gensidig havde haft af vinterens samarbejde.

*Tirsdag den 20. 3.:*

Kl. 10: Afslutningsfest i anledning af overstået real- og mellemskoleeksamen. Rektor talte til de unge, der skulle forlade skolen; der var uddeling af legater og flidspræmier, samt musikalsk underholdning v. koncertpianist Otto Stöterau, Flensborg.

Samme dag kl. 20:

Aftenfest for dimittenderne. Formanden for S. S. V., rektor N. Bøgh Andersen, talte stærkt inspirerende om: Vore forpligtelser over for hjemstavnen. De alvorlige og indtrængende ord satte utvivlsomt mange tanker i gang hos både ældre og yngre tilhørere.

Otto Stöterau spillede igen og høstede begejstret bifald, hvorefter der var fælles kaffebord og dans.

*Mandag den 23. 4. — fredag den 27. 4.:*

Undervisningsinspektør, dr. phil. A. C. Højberg Christensen besøgte skolen og overværede undervisningen i forsk. fag, hovedsagelig i studenterkursus-klasserne.



*Torsdag den 3. 5. — lørdag den 5. 5.:*

Ca. 50 af skolens elever deltog i de danske gymnasieskolers idrætsstævne i Aabenraa. Det var en stor oplevelse for Duborg-ungdommen at være med i Danmark ved dette stævne. At drengene vendte hjem med to sejre i håndbold, gjorde ikke glæden mindre.

Uddrag af en elevstil om Aabenraa-stævnet:

» — — Da vi kl. 15 nåede stævnets slutning, blev alle skolernes faner ført ind på pladsen. Igen blev der holdt mange stærkt gribende taler. Da stævneflaget blev nedhalet, fik jeg en klump i halsen, og mine øjne fyldtes uvilkårligt med tårer. Jeg tænkte med vemod på, at vi snart skulle vende ryggen til Danmark igen; for de dage, vi måtte opleve i Aabenraa, vil i mit sind aldrig gå af minde. Jeg tænker endnu ofte på de dejlige dage i Aabenraa, og mit højeste ønske er, at det ikke varer så længe, før vi aldrig behøver at vende ryggen til Danmark mere — — — «.

*Freddag den 11. 5.:*

Sidste skoledag for III. studenterkursusklasse, som nu i samfulde fire år havde været skolens ældste klasse, en opgave, som de havde løst på smukkeste måde.

*Søndag den 3. 6.:*

Skolen deltog med et meget stort antal elever i den imponerende gymnastikopvisning på årsmødedagen. Pigeholdet — ca. 700 Flensborg-piger — blev ledet af overlærer ved Duborg-Skolen, frk. Grethe Biering.

*Mandag den 25. 6.:*

Studenternes festdag, refereret andetsteds.

*Mandag den 9. 7. kl. 10:*

Sidste skoledag før ferien for alle »ikke-studerer«.

Vi samledes i festsalen, hvor der blev givet meddelelse om forsk. legater og flidspræmier.

Derefter måtte vi tage afsked med cand. mag. A. Søgaard Jørgensen, som efter ferien skulle overtage gerningen som leder af den nye idrætshøjskole, der rejses i Sønderborg. Efter et kort tilbageblik over hr. Søgaard Jørgensens virke ved Duborg-Skolen, udtalte rektor: Når vi tænker på Dem, hr. Søgaard Jørgensen, springer mange små, muntre glimt frem, minder om det daglige liv her gennem fire år, hvor De skabte godt humør, feststemning, glæde omkring Dem blandt store og små, hvor De delte ud af Deres rige sind og åbnede såvel litteraturens verden som musikkens verden for Deres elever.

Når vi erindrer alle de smukke, glade oplevelser, De har skænket os, vælger der en stor tak frem i vore sind; en tak, fordi vi har lært Dem at kende og har haft Dem her som lærer og som kollega; en tak for godt arbejdsfællesskab, for aldrig svigtende trofasthed og kærlighed til arbejdet. Det bliver svært at undvære Dem.

Med vor tak følger vore varmeste ønsker for Dem og Deres hustru i den store og krævende gerning, De nu går ind til.

Gid Deres evne til at udstråle glæde og godt humør også dér må gøre

dagene til en fest. Gid De må se Deres drømme virkeliggjort! Jeg er vis på, at De ikke vil glemme os, lige så lidt som vi vil glemme Dem. Og jeg ved, at mange af vore elever glæder sig til et højskoleophold hos Dem.

Jeg kan fortælle, at hr. Søgaard Jørgensen har inviteret hele skolen til et besøg på idrætshøjskolen, når forholdene tiliader det. Vi kommer alle 650, og vi glæder os. Tak!

Efter at være blevet hyldet med blomster og Duborg-hurra, takkede Søgaard-Jørgensen i en smuk og stærkt personlig tale for årene, der var svundet. Det havde været en usædvanlig rig tid. Søgaard-Jørgensen mindede eleverne om, at det ikke var en selvfølge, at de gik i en dansk skole, at det heller ikke var en selvfølge, når lærere fra Danmark tog herved, eller når tyskuddannede lærere gik over i den danske skoles tjeneste. Det var i hvert enkelt tilfælde en følge af et valg og derfor egnet til at give styrke og berigelse, sammenhold og ansvarsfølelse, og måtte derfor også kalde på vor taknemmelighed over for mennesker og over for Gud.

Foruden de ovennævnte begivenheder skal nævnes, at der i vinterens løb har været afholdt en lang række klasse-forældrefester, arrangeret af eleverne selv i samråd med klasselæreren. Disse fester har været stærkt besøgt af forældre, såvel som lærere, og de har vist sig at være et værdifuldt led i samarbejdet mellem hjem og skole.

---

*Duborg-Skolens forældreråd*

valgt den 11. marts 1951

Advokat *Willy Johannsen*, formand,  
sekretær *Hans Wolff*, næstformand,  
pastor *Otto Warncke*,  
repræsentant *Johannes Ankersen*,  
bogholderske, fru *Else Wiencke*,  
fru *Cæcilie Ketelsen*,  
forretningsfører *Hermann Olson*.

Suppleanter:

købmand *Heinrich Johannsen*,  
skibsmægler *Hans Henningsen*,  
fru *Max Marquardt*.

## Bogliste 1951-52

### RELIGION:

- 1.—4. mellem: Mortensen og Norrild: Bibelhistorie f. mlsk. Desuden efter nærmere aftale salmebog, katekismus og det nye testamente.
- Real Bibelen.
- I. Bibelen,  
Alfred Blenker: Bibelkundskab f. gymn.
- II. Helge Haar og Jens Nørregård: Kirkehistoriske læsestykker I og II.
- III. Søren Holm: Religionerne.

### DANSK:

- 1.m Hansen og Heltoft: Dansk læsebog f. mlsk. I  
Jensen og Noesgård: Skr. dansk f. mlsk. og Øvelsesstykker i dansk sproglære  
Ludvigsen: Dansk skoleordbog.
- 2.m Dansk læsebog II ellers som 1.m
- 3.m Dansk læsebog III,  
Falbe Hansen og Keller: Svenske læsestykker ellers som 1.m.
- 4.m Dansk læsebog IV, litteraturværker efter aftale, ellers som 3.m.
- Real Hansen og Heltoft: Dansk læsebog for præliminærklassen  
Jensen og Noesgård: Sproglære for realklassen  
Ludvigsen: Dansk skoleordbog  
Litteraturværker efter aftale.
- I. Georg Christensen: Den danske litteraturs historie  
Falkenstjerne og Borup Jensen: Håndbog i dansk litteratur I  
Agerskov, Nørregård og Roikjer: Svensk læsebog  
Litteraturværker efter aftale.
- II. Håndbog i dansk litteratur II,  
Karlsson: Dansk grammatik  
Erik Oxenvad: Vort sprog, ellers som I.
- III. Håndbog i dansk litteratur III ellers som II.

### ENGELSK:

- 1.m Friis-Hansen og Chr. Nielsen: Engelsk f. mlsk. I
- 2.m Engelsk I og II
- 3.m Engelsk II og III
- 4.m Engelsk III og IV
- Real Engelsk f. realkl.
- I.s Herløv: Engelsk grammatik  
Brier: Engelske stiløvelser I og II  
Rosenmeier: A Modern English Omnibus  
Ehlern Møller, Lindum og Rosenmeier: A Contemporary Reader  
Sheriff: Journey's End  
Østerberg: English Poems

- I.m Ring-Hansen og Mouridsen: On England and the English  
 Friis-Hansen og Chr. Nielsen: Engelsk I f. gymn.
- II.s som I.s samt  
 Galsworthy: Loyalties (v. Skovgård)  
 The Dickens Reader (v. Stigård)  
 Engelske studentereksamenoversættelser
- II.m On England and the English  
 Engelsk II f. gymn.
- III.s som II.s samt Thackeray: Rebecca Sharp.

TYSK:

- 1.m Wichmann: Kleines Wörterbuch  
 Geffert Schmidt: Arbeitsbuch IV  
 Frohe Fahrt (Ein Lesebuch)
- 2.m som 1.m samt litteraturlæsning efter aftale
- 3.m Kleines Wörterbuch,  
 Deutsches Arbeitsbuch V  
 Sommer u. Zimmermann: Deutsche Sprachlehre  
 Gad og Moe: Tyske stiløvelser f. gymn.  
 Litteraturlæsning efter aftale
- 4.m som 3.m
- Real Kleines Wörterbuch  
 Deutsche Sprachlehre  
 Gad og Moe: Tyske stiløvelser f. gymn.  
 Asta u. Jef Jepsen: Über Deutschland  
 Gad: 100 deutsche Gedichte  
 Litteraturlæsning efter aftale
- I.s Sommer u. Zimmermann: Deutsche Sprachlehre  
 Tyske eksamensopg. II (oversættelser)  
 Stig Hansen u. Hjejle: Einführung in die deutsche Literatur  
 Arndt: Deutsche Literaturgeschichte  
 Asta u. Jef Jepsen: Über Deutschland  
 Ring-Hansen u. Stærmose: Kulturgeschichtliche Lesestücke  
 Roos: Anthologie deutscher Gedichte  
 Gad: 100 deutsche Gedichte  
 Litteraturlæsning efter aftale
- I.m Deutsche Sprachlehre  
 Tyske eksamensopg. II (oversættelser)  
 Einführung in die deutsche Literatur  
 Über Deutschland  
 Litteraturlæsning efter aftale
- II.s som I.s samt Peter Jørgensen: Tyske stile ved skoleembeds- og transla-  
 tørks.  
 Litteraturlæsning efter aftale
- II.m som I.m
- III.s som II.s



#### FRANSK:

- Real Laugesen: Fransk begynderbog  
Erik Bruun: Fransk grammatik f. realkl.
- I. N. Chr. Nielsen: Fransk skolegrammatik og franske stiløvelser I  
Bruun: Fransk øvehefte f. gymn.  
Blinkenberg og Svanholt: Fransk begynderbog
- II. som I samt Henriques og Willemoes: Fransk litteratur i udv.
- III. som II samt Tage Brüel: Moderne franske skribenter I. Jules Romain

#### LATIN:

- 4.m Mikkelsen: Latinsk begynderbog
- I.s Valdemar Nielsen: Latinsk grammatik  
Høeg: Cæsar og a. forfattere m. noter
- II.s som I.s samt Høeg: Ciceros taler i udv. m. noter
- III.s som II.s

#### OLDTIDSKUNDSKAB:

- I. Homers Iliade og Homers Odyssee (v. Østergård)  
Holten-Bechtolsheim: Græsk mytologi og Græske sagn  
Kragelund: Græske historikere  
Bundgård: Den græske kunsts historie
- II. som I. samt Chr. Thomsen: Herodots 1. bog Kong Kroisos  
Sophokles Antigone (v. Thor. Lange)
- III. som II. samt Foss og Krarup: Platon i udvalg  
Aischylos Perserne (v. N. Møller)

#### HISTORIE:

- 1.m Ludvig Schmidt: Lærebog i historie f. mlsk. I
- 2.m som 1.m
- 3.m Lærebog i historie II
- 4.m som 3.m
- Real Tenbrock: Deutsche Geschichte  
Bornschein: Kleine Bürgerkunde  
Kretzschmer: Samfundslære f. realkl.
- I. P. Munch: Verdenshistorie I, II-III  
Winding og Kierkegård: Nordens historie
- II. som I samt Müller: Frederik den Store
- III. som II samt Verdenshistorie IV  
E. Holbech: Kilder til genforeningens historie  
Tenbrock: Deutsche Geschichte  
Kierkegård m. fl.: Borger og samfund  
Bornschein: Kleine Bürgerkunde

## GEOGRAFI:

- 1.m C. C. Christensen: Geografi f. mlsk. I  
Christensen og Krogsgård: Atlas f. mlsk. og Atlas uden navne I
- 2.m som 1.m
- 3.m Geografi f. mlsk. II  
Atlas f. mlsk. og atlas uden navne II
- 4.m som 3.m
- Real Karl und Schneider: Deutschland I  
Hellner: Erhvervsgeografi  
Dierckes Atlas
- 1.m Andersen og Vahl: Klima og plantebælter, Erhvervsgeografi, Geologi
- II.s Hellner: Geografi f. gymn.'s spr. linie
- II.m som I.m

## NATURHISTORIE:

- 1.m Abrahamson og Balsløv: Botanik I, Lille flora  
Stockmar og Bøving Petersen: Zoologi f. mlsk. I
- 2.m Botanik II ellers som 1.m
- 3.m Botanik III og V, Lille flora, Zoologi II
- 4.m Botanik IV,  
Rasmussen og Simonsen: Organisk kemi, ellers som 3.m
- Real Wesenberg-Lund: Biologi f. realkl.
- III.s Krogh: Fysiologi  
Simonsen: Biologi

## NATURLÆRE:

- 1.m Rasmussen og Simonsen: Fysik f. mlsk. I
- 2.m som 1.m samt Uorganisk kemi f. mlsk.
- 3.m Fysik f. mlsk. II
- 4.m som 3.m samt Uorganisk kemi f. mlsk.
- Real Th. Sundorph: Fysik II og III
- I.s Christiansen og Sophie Petersen: Fysik og kemi
- I.m Sundorph: Varmelære, Lyslære, Elektricitet og Magnetisme  
Christiansen og Nygård: Fysiske øvelser  
Ring: Kemi og kemiske øvelser  
Barmwater: Astronomi
- II.s som I.s
- II.m som I.m samt Sundorph: Mekanisk fysik
- III.m som II.m

## REGNING OG MATEMATIK:

- 1.m Andersen og Damgård Sørensen: Regning og aritmetik f. mlsk. I
- 2.m Regning og aritmetik II  
Jensen og Torsting: Geometri f. mlsk.

- 3.m Regning og aritmetik III  
 Geometri som 2.m  
 Marcussen og Thøgersen: Opgaver fra mellemsk.-eksamen
- 4.m Regning og aritmetik IV, iøvrigt som 3.m
- Real Regning og aritmetik f. realkl.  
 Erlang: Logaritmetavler B  
 Opgaver fra realeks.
- I.s Erhardt Jensen: Matematik f. spr. gymn.  
 Erlang: Logaritmetavler B
- I.m Juul og Rønnau: Lærebog i matematik I-II  
 Opgavehefte I  
 Erlang: Logaritmetavler C
- II.s som I.s
- II.m som I.m samt Opgavehefte II-III
- III.m som II.m samt Lærebog i matematik III

---

## Duborg-Samfundet

Ved generalforsamlingen den 15. oktober 1950 valgtes følgende:

rektor *Henry Jensen*,  
 lærer *Christian Harck*,  
 bankassistent *Otto Christiansen*,  
 overlærer, frk. *Inger Margrethe Ottosen*,  
 kontorassistent, frk. *Inger Christensen*,  
 journalist *Karl Werner Grage*,  
 sekretær *Anton Hoeck*.

Bestyrelsen konstituerede sig med rektor som formand, lærer Chr. Harck næstformand og bankassistent Otto Christiansen kasserer.

Traditionen tro holdt Duborg-Samfundet lørdag, den 24. juni 1950 aftenfest for årets nybagte realister, 88 ialt. Kgl. kammersanger Einar Nørby sang forsk. romancer og arier, og efter et fælles kaffebord, hvor taler og sang vekslede, fortsattes et mere tvangfrit, men ikke mindre muntert samvær i festsalen.

Den tilsvarende fest for årgang 1951 afholdtes tirsdag, den 20. marts 1951. Formanden for Sydslesvigsk Forening, rektor Bøgh Andersen, talte om »Vor forpligtelse overfor hjemstavnen«. Koncertpianist Otto Stöterau spillede. En meget vellykket aften med stuvende fuldt hus.

Som det vil bemærkes, er meddelelser fra Duborg-Skolen og årsskriftet fra Duborg-Samfundet denne gang — forsøgsvis — slået sammen til eet skrift.

Dette er sket af forskellige grunde. Dels er papir efterhånden en så dyr vare, at det ikke skønnes forsvarligt at udsende to skrifter, som stort set henvender

sig til den samme læserkreds. Dels må det antages, at tidligere elever vil interessere sig for det daglige liv og dets begivenheder på deres gamle skole.

Endvidere har vi indført — i det små ganske vist — en rubrik, personalia, som forhåbentlig med tiden vil blive et bindeled mellem nuværende og tidligere elever. Meddelelser til denne rubrik modtages med tak af redaktionen. I det hele taget ses det gerne, om læserne vil give deres mening til kende, eventuelt bringe forslag om ændringer eller tilføjelser til årsskriftet.

## PERSONALIA

### *Runde tal for tidligere lærere ved Døborg-Skolen*

*Dirk Dirks*, (Db.-Sk. 1923—48) 50 år den 3. maj 1951.

Nu rektor ved Chr. Paulsen-Skolen i Flensborg.

*Heinrich Fischer*, (Db.-Sk. 1926—35) havde 1. april 1951 været ansat i 25 år ved dansk skolearbejde i Sydslesvig.

Nu stadsskoleinspektør for de danske folkeskoler i Flensborg.

*Frederik Dinsen Hansen*, (Db.-Sk. 1933—39) 50 år den 4. sept. 1951.

Nu skoleinspektør for den danske skole i Nibøl. Dinsen Hansen holdt 1. sept. 1951 25-års jubilæum som lærer i Sydslesvig.

*Magda Langmack*, f. Flogt, (Db.-Sk. 1922—40) 50 år den 13. jan. 1951.

Nu lærerinde ved den danske skole i Vyk (Før).

*Hans Meng*, (Db.-Sk. 1931—45) 50 år den 17. juli 1951.

Nu viceskoleledertør under Dansk Skoleforening.

### *Studerterne 1951*

*Helge Andresen*, venter på stilling.

*Frantz Thomsen*, studerer jura i Syd-Tyskland.

*Elise Andresen*, ville på husholdningsskole, men har været syg i længere tid.

*Ilse Buch*, elev på seminariet i Aarhus.

*Anne Christine Clausen*, på kontor i Flensborg.

*Gunde Marie le Coutre*, ansat på generalsekretariatet i Flensborg.

*Ellen-Ingrid Hynding*, studerer husholdning og sprog i Lausanne.

*Harriet Johannsen*, på husholdningsskole i Graasten.

*Karen Petersen*, elev på seminariet i Aarhus.

*Ingrid Schlott*, på husholdningsskole i Vordingborg.

### — og ellers:

*Thomas Agerskov* (R. 27), kontorchef i Grænsforeningen.

*Fritz Bock* (R. 48), student fra Sønderborg 1951, studerer medicin i Aarhus.

*Henrik Bogensee* (R. 35), ingeniør ved De danske Statsbaner.

*Georg Busch* (R. 34), fængselsbetjent, Sejet pr. Horsens.

*Thea Büchert* (R. 39), lærerinde ved Nørreport skole.

*Claudius Christiansen* (R. 37), lærer ved Nørreport skole.

*Ole Christensen* (R. 30), forsikringsinspektør i Sønderborg.



*Erna Goos* (R. 51), ansat på Skoleforeningens kontor.  
*Werner Grage* (1b 38), journalist ved Flensborg Avis.  
*Erwin Jacobsen* (4.a 39), oboist i det kgl. kapel.  
*Harald Juul* (R. 45), studerer matematik og fysik i København.  
*Walter Kiel* (R. 51), ansat ved Stadtparkasse, Flensborg.  
*Svend Aage Larsen* (R. 30), kaptajn i hæren.  
*Helmuth Leckband* (R. 33), bygningsinspektør ved Dansk Skoleforening.  
*Axel Lieb* (R. 28), skoleinspektør, skolen v. Oksevejen.  
*Meta Lorenzen* (R. 48), vandre lærer i Sydslesvig.  
*Karl Otto Meyer* (R. 44), leder af den danske skole i Skovlund.  
*Sigrid Müller* (R. 43), lærerinde i Jaruplund.  
*Maren Mærsk* (R. 36), modistforretning på strøget i København.  
*Bent Noack* (R. 31), dr. theol., provst.  
*Ejnar Olesen* (R. 40), olieingeniør i Casablanca.  
*Hans Paulsen* (R. 31), formand for spejderkorpsen i Sydslesvig.  
*Kirsten Busk Petersen* (R. 43), gift Jørgensen, lærerinde v. Chr. Paulsen-Skolen.  
*Ingeborg Rehders* (R. 49), gift m. lærer Kruse Jensen, Askfelt.  
*Gisela Röhr* (R. 50), rejser til Australien.  
*Mariechen Thomsen* (R. 31), oversygeplejerske v. Dansk Sundhedstjeneste i Flensborg.  
*Hermann Tychsen* (R. 28), rektor ved skolen i Kielseng.  
*Karl Hans Wichmann* (R. 50), forstelev i Aabenraa.  
*Vera Wilkens* (R. 50), ansat på Skoleforeningens kontor.  
*Waldemar Wogensen* (R. 24), vært i Borgerforeningen.

#### *Jubilæums-årgang 1926*

*Peter Andresen*, ansat ved toldvæsenet.  
*Margrethe Duggen*, gift Kølvråa, skolen i Tønning.  
*Trygve Gregersen*, officer under krigen, en overgang forstelev.  
*Käthe Grothe*, gift Mackprangel, Strandstr. 3, Hørnum, Sild.  
*Anna Hansen*,  
*Ingrid Jacobsen*, gift Funder, Esthersvej 19, København.  
*Kathrine Jensen*, lærerinde; gift Ingwersen, Flensborg.  
*Erik Jørgensen*, bygmester, Suensonsvej 4, Aalborg.  
*Otto Jørgensen*, købmand, Tarup.  
*Peter Køster*, kontorchef ved Dansk Skoleforening (død 24. 12. 51).  
*Käthe Lender*, gift Knudsen, Borgfreden 6, Flensborg.  
*Axel Møller*,  
*Alberta Nielsen*, børnehavelærerinde, Harreslevmark.  
*Heinrich Petersen*, muremester i Odense.  
*Selma Paulsen*,  
*Ragnbild Schmidt*, lærerinde, Østergade, Vojens.  
*Hans Starup*, savnet siden februar 1945.  
*Thomas Stolz*, skudt som frihedskæmper.  
*Hans Wolff*, bysekretær ved Dansk Bysekretariat Flensborg.

## Efterskrift

To år er gået, siden vi sidst udsendte meddelelser fra Duborg-Skolen, to år præget af stabilisering på en række områder.

Barakken og festsalsfløjen er forlængst taget i brug, og nu afventer vi opførelsen af den sidste fløj, som skal gøre skolebygningen fuldstændig.

Skoleåret er lagt om, så vi følger erhvervenes ønsker i den retning.

I lærerkollegiet har der næsten ingen ændringer været, i modsætning til tidligere år, da mange lærere kun blev her en kortere tid på grund af de vanskelige forhold med hensyn til bolig m. m.

Hvad elever angår, har vi så mange, som bygningen overhovedet kan rumme. Vi har derfor foreløbig måttet stryge undervisning i sløjd og skolekøkken af timeplanen, idet lokalerne til disse fag forlængst er inddraget til almindelig undervisning. Den nye fløj vil råde bod på disse forhold, som i længden er ubholdbare.

Studenterkursus er blevet udbygget og det første studentehold dimitteret. Alt i alt er der grund til at glæde sig og til at sige tak til alle, som har gjort det muligt at føre arbejdet videre: Grænseforeningen, danske myndigheder, venner og institutioner, som har ydet støtte af forskellig art. Tak til alle, som har besøgt skolen og derved vist os interesse. Tak til foreninger, skoler og private hjem, som har modtaget vore elever på ferier og rejser i Danmark.

Duborg-Skolen, november 1951.

HENRY JENSEN.

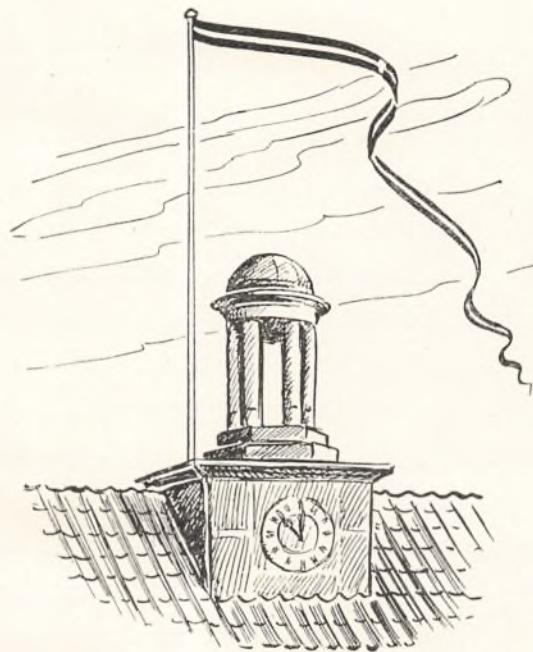
## Indholdsfortegnelse

1. Duborg-Skolen .....	3
2. Karaktergivning og vidnesbyrd .....	4
3. Optagelse i Duborg-Skolen .....	4
4. Alm. forberedelseksamen 1950 .....	5
5. Realeksamen 1951.....	7
6. Eleverne .....	9
7. Lærerkollegiet .....	17
8. De frivillige hold .....	21
9. Gymnasielærernes fadderskab for Duborg-Skolen..	21
10. Legater og gaver .....	22
11. Duborg-Skolens legatfond.....	23
12. Duborg-Skolens blad .....	23
13. Elevforeningen Duborg.....	24
14. Det første studenterhold .....	25
15. Uddrag af skolens dagbog .....	30
16. Duborg-Skolens forældreråd .....	34
17. Bogliste 1951-52 .....	35
18. Duborg-Samfundet .....	39
19. Personalialia .....	40
20. Efterskrift .....	42

med et større eller mindre beløb til »Duborg-Skolens legatfond« at række os en hjælpende hånd i denne sag? —

På skolens vegne

HENRY JENSEN



Til Duborg-Skolens

forældre- og vennekreds!

Indbetaling sker i Flensborg til:  
Duborg-Skolens kontor eller til Union Bank (Konto 3099),  
i Danmark til Graasten Bank (Konto 24 795),  
eller under adr.:  
Duborg-Skolen, c/o Graasten Bank, Krusaa.



Under de forhold og vilkår, som for tiden med arbejdsløshed og lign. er så fremherskende her i Sydslesvig, vil det sikkert stå klart for skolens forældrekreds, at der — trods gratis undervisning og bogmateriale — er mange velbegavede elevers forældre, der på grund af hjemmets økonomiske forhold må opgive at lade barnet gå i skole ud over den skolepligtige alder, så de kan få den afsluttende eksamen, der ville give dem mulighed for en ganske anderledes start i livet. — I alle de tilfælde, hvor en elev af sådanne grunde har måttet forlade skolen i utide, har lærerkollegiet og skolens ledelse forsøgt at fremskaffe de nødvendige pengemidler til studiernes fortsættelse. — Desværre har

vore evner og de få legatmidler, skolen råder over, ikke magtet at hjælpe i alle de tilfælde, hvor det var tiltrængt, og det er med den største sorg både for den enkelte elev og for hele Sydslesvigs sag, at vi gang på gang må se elever forlade Duborg-Skolen af økonomiske grunde. For at afhjælpe dette savn oprettedes på skolens fødselsdag d. 15. oktober 1948

»DUBORG-SKOLENS LEGATFOND«,

hvorigennem der til uddeling blandt trængende elever i de forløbne godt 2 år er givet 1.390,— DM. — Den væsentligste del af disse midler er kommet som private gaver fra Danmark og ved en række danske skolers indsamling blandt eleverne til dette formål. — Vi føler, at der også her i Flensborg må være *enkelte hjem*, der har evne og lyst til at være os behjælpelige i denne påkrævede opgave. — I håb herom er det, at vi også henvender os til Dem med den direkte forespørgsel, om det skulle være Dem muligt